



Európai
Bizottság

[2012. ŐSZ ▶ 43. SZÁM]

panorama

inforegio

▶ Befektetés a régiókban

A pénzügyi eszközök
felhasználása a regionális
politika támogatásában

▶ Interjú Jacques Delors-ral

▶ A finanszírozás
átrendezése a gazdasági
válság ellensúlyozására

▶ Nyílt napok
– Sikertörténetek

Regionális
politika

▶ **AZ OLVASÓKHOZ** 3
Johannes Hahn biztos

▶ **INTERJÚ** 4-7
Jacques Delors véleménye a kohéziós politikáról

▶ **KIEMELT TÉMA** 8-13
**A PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK FELHASZNÁLÁSA
A REGIONÁLIS POLITIKA TÁMOGATÁSÁBAN**

▶ **SZEMÉLYES TAPASZTALATOK** 14-19
A kohéziós politika nemzeti és regionális nézőpontból

▶ **CIPRUSI EU-ELNÖKSÉG –
A KOHÉZIÓS POLITIKA PRIORITÁSAI** 20-21

▶ **EURÓPAI TERÜLETI EGYÜTTMŰKÖDÉS
2014-2020 KÖZÖTT** 22-23

▶ **EURÓPA RÉGIÓI ÉS VÁROSAI:
SIKERTÖRTÉNETEK** 24-25

▶ **A STRUKTURÁLIS FINANSZÍROZÁS
ÁTPROGRAMOZÁSA A GAZDASÁGI
VÁLSÁG ELLENSÚLYOZÁSÁRA** 26-27

▶ **AZ EU DUNA RÉGIÓ STRATÉGIÁJA:
A GYAKORLATI MEGVALÓSÍTÁS
EGY ÉVE** 28-29

▶ **PÉLDÁK PROJEKTEKRE** 30-33
Példák projektekre Lengyelországban, a Cseh Köztársaságban és Olaszországban, és egy európai területi együttműködési projekt az Északi Periféria Programból

▶ **TÉRKÉPEK** 34-35
▶ Munkanélküliségi ráta, 2011
▶ A munkanélküliségi ráta változása 2007 és 2011 között

▶ **HELYI FEJLESZTÉSI MEGKÖZELÍTÉS A JOBB
TERÜLETI KOHÉZIÓ ÉRDEKÉBEN** 36-37

▶ **ECO WORLD STYRIA: FOLYTATÓDÓ
LENDÜLET A REGIOSTARS DÍJ
ELNYERÉSE UTÁN** 38

▶ **A REGIOSTARS 2013 DÖNTŐSEI** 39

▶ **ESEMÉNYNAPTÁR** 40



▶ 8



▶ 4



▶ 14



▶ 28



▶ 38

Fényképek (oldal):

Borító: © Európai Bizottság
Oldalak 8, 9, 25, 27, 28, 29, 39: © Európai Bizottság
Oldalak 3, 4, 6: © Notre Europe
10. oldal: © North-East Finance – KredEx – Duda Breseeg, Neem
12. oldal: © Wielkopolskie Centrum Wspierania Inwestycji Sp. z o.o. – HOSSA S.A.
15. oldal: © Lengyel Regionális Fejlesztési Minisztérium
16. oldal: © Sky-Watch
17. oldal: © Negundo Innovation Center
18. oldal: © Gdański Tudományos és Technológiai Park
19. oldal: © La Cub – Didier Doustin – Anthony Rojo
Oldalak 21, 36, 37: © Shutterstock
22. oldal: © GRaBS
23. oldal: © Haparanda/Tornio
25. oldal: © Katalónia kormányzata
30. oldal: © PGNIG S.A.
31. oldal: © Regionális Fejlesztési Minisztérium, Cseh Köztársaság
32. oldal: © Mitchell O'Gorman
33. oldal: © METALPROGETTI spa

Ez a magazin angol, francia és német nyelven újrahasznosított papírra nyomtatva jelenik meg. Elektronikus változata 21 nyelven az alábbi címen érhető el: http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_hu.cfm

A kiadványban szereplő szövegek a szerzők személyes nézeteinek adnak hangot, amelyek nem feltétlenül tükrözik az Európai Bizottság véleményét.

▶ AZ OLVASÓKHOZ



Az EU regionális politikájának hatékonysága a pénzügyi instrumentumokkal innovatív módon fokozható. A támogató mechanizmusok, amelyek köre a pénzügyi tervezési technikáktól a technikai támogatási lehetőségekig terjed, további forrásokat is vonzani tudnak, illetve ki tudják használni a különböző partnerek tapasztalatát és szakértelmét.

A 2007-2013-as programidőszakban az Európai Beruházási Bankkal közösen kidolgozott és finomított innovatív pénzügyi instrumentumok a következő többéves pénzügyi keretrendszer (2014-2020) fontos részét képezik. Céljuk az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek megvalósítását szolgáló extra beruházások nyújtotta előnyök kihasználása, ami célzott befektetéseket jelent a fenntarthatóság, az új technológiák, valamint a képességek és az innováció fejlesztésére. Ezek pontosan azok a területek, amelyek a munkahelyteremtéshez és a növekedéshez fejlesztést igényelnek.

Nyílt napok – immár 10 éve

Októberben ünnepeljük a Nyílt napok – A Régiók és a Városok Európai Hete eseménysorozat 10. évfordulóját. Az egy hétig tartó rendezvény a legfontosabb eseménnyé vált a regionális és a helyi hatóságok körében. A nyílt napokon a hatóságok képviselői Brüsszelben találkozhatnak a regionális, nemzeti és európai döntéshozókkal, és bemutatják a régiójukban megvalósított projekteket és tevékenységeket, valamint az EU kohéziós politikájához való hozzájárulásukat.

A Régiók Bizottságával közösen szervezett nyílt napok témája idén az „Európai régiói és városai: Sikertörténetek” címet viseli. Az esemény nagyszerű lehetőséget kínál az Európa jövőjével, kohéziós politikájával és többszintű kormányzásával kapcsolatos kérdések megvitatására.

Delors inspirációja

Abban a megtiszteltetésben részesültünk, hogy az Európai Bizottság korábbi elnöke, Jacques Delors nyilatkozott magazinunknak az európai kohéziós politika helyzetéről. A jelenlegi kohéziós politika jelentős mértékben tükrözi Delors jövőképét, aki idejekorán rávilágított arra, hogy olyan intézkedésekre van szükség, amelyek kiegyensúlyozzák az Európa régióinak gazdasági fejlettsége között fennálló különbségeket. A gazdasági válság hatásaitól függetlenül soha nem volt még ennyire időszerű a szolidaritáson, kohézió, valamint az intelligens és célzott beruházásokon alapuló regionális politika megteremtése iránti törekvés.

Johannes Hahn

Az Európai Bizottság regionális politikáért felelős tagjai

▶ JACQUES DELORS VÉLEMÉNYE A KOHÉZIÓS POLITIKÁRÓL



„Nagyon lényeges, hogy különbséget tegyünk a gazdasági válság kapcsán megnyilvánuló európai szolidaritás, valamint az európai szolidaritás, mint alapelv között.”

A *Panorama* magazinnak adott interjújában Jacques Delors, az Európai Bizottság korábbi elnöke (1985–1995) kiemeli a kohéziós politika Európa régióinak jövőbeni fejlesztésében betöltött fontos szerepét, és a gazdasági jólét méréséhez alkalmazott módszerek radikális megváltoztatására szólít fel, mivel szerinte csak ily módon becsülhető fel a regionális fejlődés eredményeként tapasztalható előnyök teljes köre.

Gazdasági válság

Mindennél fontosabb, hogy javítani tudjuk Európa versenyképességét, és még több munkahelyet hozunk létre, ezért a kohéziós politikát nem szabad összekeverni a versenyképességre vonatkozó politikával, hangsúlyozza Jacques Delors, az Európai Bizottság korábbi elnöke.

„Nagyon lényeges, hogy különbséget tegyünk a gazdasági válság kapcsán megnyilvánuló európai szolidaritás, valamint az európai szolidaritás, mint alapelv között. Ez két teljesen eltérő dolog. Ha tűz üt ki, természetesen a tűzoltókra is szükség van, de hosszú távon hasonlóan fontos szerep jut az építésznek is. Véleményem szerint a strukturális politikát nem szabadna mellékvágányra terelni a válságkezelés céljából. A strukturális politikának megvan a saját logikája, amely szükség esetén a változó gazdasági környezethez igazítható.”

Delors, aki a párizsi Notre Europe kutatóközpontból adott interjút a *Panorama* magazinnak, visszautasítja azt a nézetet, amely szerint az EU regionális politikája nem több egy egyszerű redistribúciós politikánál: „Számomra a regionális politika elsősorban a fejlesztés eszköze, amely emellett redistribúciós hatással is rendelkezik.”

A Bizottság korábbi elnöke kiemeli az „alulról építkező” megközelítés fontosságát az EU-szakpolitikákban. „A jelenleg 27 tagállamból álló Európai Unióban nem hanyagolhatjuk el az alulról építkezés elvét, amely megtestesíti az európai felépítmény egyik filozófiai elemét is – a szubszidiaritás elvét.”

„A gazdasági fejlődés terén egyes régiókban tapasztalható eltérések mindig is léteztek, és a kohéziós politikát úgy alakították ki, hogy az elmaradott régiók is versenybe tudjanak

szállni, és ezzel egy időben hozzá tudjanak tenni valamit Európához. Javaslataink egytől egyig az általam felvázolt hármas elvet követik: »verseny, együttműködés és szolidaritás«. Ahhoz, hogy sikeres Európát építsünk, ezek közül mindháromra szükségünk van.”

A gazdasági fejlődés mérése

Arra a kérdésre, hogy hogyan mérhető a gazdasági fejlődés, Delors a következőt válaszolja: „10 évvel ezelőtt átlagosan 30 perc alatt jutottunk el a munkahelyünkre, ma ehhez 45 percre van szükség. A bruttó nemzeti össztermék, a GNP növekedésével együtt nő a közlekedéssel eltöltött idő is, mivel több autót és több üzemanyagot „használunk fel” a termeléshez. Az emberek tehát fél-egy órányi időt veszítettek szabadidejükből, ebből a szempontból tehát nem gazdagodtak.”

Az egykori közgazdász számára a legfontosabb kérdés az, hogy ezek a tényezők hogyan mérhetők. „Jelenleg a GNP-t alkalmazzuk a folyamatok mérésére, de az nem tükrözi vissza kellően a jólét fogalmát. A teljesítmény méréséhez új módszerre van szükségünk, különösen regionális szinten. Ha sikerül létrehozunk egy ilyen, új alapokon nyugvó teljesítményértékelő rendszert, rá fogunk jönni, hogy újfajta jólétről beszélhetünk az egyes régiókban.”

Delors 1971-ben könyvet is írt erről a közgazdászokat jelenleg is foglalkoztató témáról „Les Indicateurs Sociaux” címmel. „Nem tehetjük meg, hogy egy új fejlődési modellre térünk át, a számításokhoz azonban továbbra is a klasszikus növekedési mutatókat alkalmazzuk.”

„Ha át akarunk térni egy olyan modellre, amely az emberek szabadidejére, a természetre és az erőforrásokra pozitív hatást gyakorol, muszáj megváltoztatnunk számítási modellünket is. Teljes mértékben át kell gondolnunk a gazdasági teljesítmény mérésére alkalmazott módszereinket. Ha pedig egy új számítási módszert alkalmazunk, a regionális politika is hasznosabbnak fog tűnni.”

A kohéziós politika eredete

„Amikor 1985-ben megkezdtem munkámat az Európai Bizottságnál, szociális alapról, regionális alapról és mezőgazdasági alapról beszélhettünk” – meséli Delors. „Ezek akkor már léteztek. A Spanyolországgal és Portugáliával folytatott csatlakozási tárgyalások megkezdésekor a »Tízec« déli tagjainak körében aggodalom merült fel az eltérő fejlettségi szintek miatt. Ennek hatására hoztuk létre az Integrált Mediterrán Programot (PIM). Gyakorlatilag ez volt az első koordinált regionális együttműködés, amely a mediterrán térség gazdasági és társadalmi problémáit volt hivatott megoldani.”

„A PIM sikere vezetett a koordinált tevékenység vagy »szintézis« fogalmának megszületéséhez, és én vettem fel a gazdasági és társadalmi »kohézió« ötletét, amely a kohéziós politika megteremtésével vált valósággá. Nyilvánvaló volt, hogy az egységes belső piac nem tud továbbfejlődni gazdasági és társadalmi kohéziós politika nélkül. Ez később az Egységes Európai Okmány egyik alapköve lett, amely véleményem szerint megújította Európát.” ▶▶



PROFIL: JACQUES DELORS

Jacques Delors 1985 és 1995 töltötte be az Európai Bizottság elnöki tisztét; az első olyan személy volt, aki három cikluson keresztül megőrizte ezt a pozíciót.

Eredeti szakmája szerint közgazdász. 1979 és 1981 között az Európai Parlamentben dolgozott, ahol a Gazdasági és Monetáris Ügyek Bizottságának elnöke lett.

François Mitterrand elnöksége alatt Delors 1981 és 1983 között Franciaország gazdasági és pénzügyminisztere, majd 1983 és 1984 között gazdasági, pénzügy- és költségvetési minisztere volt.

Az Európai Bizottság elnökeként lefektette az 1993. januárjában életbe lépett Egységes Európai Piac bevezetésének alapjait. Programja részeként az európai régiók kohéziós politikájának fejlesztését szorgalmazta.

1996-ban Delors megalapította a párizsi székhelyű Notre Europe tudományos központot, és a mai napig a központ egyik elnökeként tevékenykedik.

2010-ben Delors támogatta a Spinelli Group elnevezésű új kezdeményezést, amelyet azzal a céllal hoztak létre, hogy serkentse az Európai Unió (EU) föderalizációját.



Közelebb a polgárokhoz

Delors úgy véli, hogy a kohéziós politika segítségével az EU-s projektek közelebb vihetők az EU polgáraihoz, és helyrehozható a demokratikus deficit.

Kiemeli, hogy több ezer projekt finanszírozása történik a kohéziós politikán keresztül, amelyek kézzelfogható bizonyítékot jelentenek a polgárok számára, hogy az EU értük tevékenykedik.

Partnerség a régiókkal

Delors továbbra is szenvedélyesen beszél a Bizottság kezdeményezési jogának védelméről és támogatásáról, valamint a régiók kezelésében betöltött vezető szerepéről.

„Már a kezdetekkor arra törekedtem, hogy valódi partnerség alakuljon ki a régiók és a Bizottság között. Nem arról van szó, hogy a régiók Európája a nemzetállamok Európája ellen dolgozik, magyarázza. Sokkal inkább beszélhetünk a Bizottság és a régiók közötti partnerségről, amelynek révén a Bizottság eszközök széles skáláját tudja kifejleszteni a regionális fejlődés ösztönzése és a bevált gyakorlatok terjesztése érdekében.”

„Már a kezdetekkor arra törekedtem, hogy valódi partnerség alakuljon ki a régiók és a Bizottság között.”

„Sajnálatos módon – mondja – az elmúlt időszakban túlzott centralizáció alakult ki a régiókért felszólaló tagállamok részvételével. Ez már nem az a kohéziós politika, amelyet megálmodtam. A Bizottságnak – programjai és tapasztalata által – jó érzéssel kell bírnia a fejlődés módjainak meghatározásához. A Bizottság az egyetlen olyan intézmény, amely nap mint nap Európával foglalkozik”, hangsúlyozza.

Delors úgy gondolja, hogy a tagállamokban végbement centralizáció hátráltató tényező a régiók Európája számára. „Én egy olyan partnerséget álmodtam meg, ahol mindenki tanul mindenkitől” – emeli ki. ▶▶

▶ NOTRE EUROPE – DELORS ELMÉJÉNEK GYÜMÖLCSE

A Notre Europe egy párizsi székhelyű „think tank”, vagyis tudományos központ, amelyet Jacques Delors alapított, és amelynek munkáját és politikákra vonatkozó javaslatait az ő véleménye inspirálja.

A központ a közelmúltban kiadott egy jelentést a jövőbeni kohéziós politikáról *The „Cohesion Pact”: Weathering the Crisis* címmel (szerzője Marjorie Jouen, francia és angol nyelven elérhető).

A jelentés a következőket emeli ki:

Meg kell teremtenünk a feltételeket az Európa 2020 stratégiához illeszkedő „intelligens, környezetbarát és inkluzív fejlesztési modellre” való áttéréshez, és a kohéziós politikát a társadalmi fejlődés és jólét eszközeként kell tekintenünk, amely új jogosultsági kritériumokat vethet fel.



Helyre kell állítanunk az európai polgárok és az Unió közötti demokratikus kapcsolatot; ehhez az európai források eredményeit kézzelfoghatóvá kell tenni a polgárok részére, és nagyobb hangsúlyt kell fektetni a közösség által irányított helyi fejlesztésekre.

A jövőbeni kohéziós politika a folyamatok leegyszerűsítésével hitelesebbé is válik, ehhez azonban minden eszközzel arra kell törekedni, hogy az európai források a kis helyi projektek kezdeményezői számára is elérhetővé váljanak.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

<http://notre-europe.eu/>

<http://www.notre-europe.eu/en/axes/>

[competition-cooperation-solidarity/works/publication/the-cohesion-pact-weathering-the-crisis/](http://www.notre-europe.eu/en/axes/competition-cooperation-solidarity/works/publication/the-cohesion-pact-weathering-the-crisis/)



Munkahelyek és oktatás

Delors régóta elhivatottságot érez az oktatás iránt. 1971-ben ő kezdeményezte az élethosszig tartó tanulás előfutárát, Franciaország felnőttképzési törvényét (FPC), amely előírta a cégek számára, hogy profitjuk meghatározott részének elkülönítésével oktatási lehetőségeket biztosítsanak alkalmazottaiknak. Delors az UNESCO XXI. Századi Oktatási Bizottsága elnökeként is tevékenykedett 1993 és 1996 között; a Bizottság összegző jelentését „Oktatás: rejtett kincs” címmel jelentette meg.

A nevéhez fűződő egyik legjelentősebb eredmény az ERASMUS diákcsera-program bevezetése volt. „Nagyon elégedett vagyok, hogy véghezvittük az ERASMUS program megteremtését. Ez megint csak a Bizottság kezdeményezési jogának fontosságát támasztja alá. E nélkül az ERASMUS program soha nem jöhetett volna létre. Meg kell őrizni a Bizottság kezdeményezési jogát” – hangsúlyozza.

„Az azonban nem elég, ha a kormányok csak beszélnek az oktatásról – ugyanilyen fontos a munkahelyteremtés is. Olyan gazdaságra van szükségünk, amely munkahelyeket teremt, és jobb minőségű oktatást biztosít. A kettő szorosan összefügg. A megfelelő oktatás nem feltétlenül jelent biztos munkahelyet is egyben.”

A fiatalok munkanélküliség háttérbe szorulása

Delors úgy véli, hogy Európa fiataljainak érdekeit elhanyagolták az utóbbi 20 évben. „Az 1993-ban általam javasolt növekedéssel és a versenyképességgel kapcsolatos »fehér könyvben« azt állítottam, hogy mi, a felnőtt generáció hajtamosak vagyunk problémáinkat magunk között megoldani, miközben a fiatalokat teljesen figyelmen kívül hagyjuk. Az adósságok felhalmozásával, a szociális problémák megoldásának elmulasztásával, az oktatási rendszer gyengégeségeinek figyelmen kívül hagyásával hatalmas terhet tettünk a vállukra – egy nagyon igazságtalan terhet. Most a mi mulasztásainkért kell fizetniük.”

A városi és a vidéki környezet

Bár nem becsüli le a KKV-k gazdasági jelentőségét, Delors gyorsan kijelenti, hogy azok csak egyet jelentenek a számos gazdasági tényező közül. „Ez nem azért van így, mert a gazdasági ciklus olyan pontján járunk, hogy csak egy tényezőre kelljen koncentrálnunk, a többit pedig figyelmen kívül hagyhatjuk. Politikánknak ugyanekkorra figyelmet kell fordítania a mezőgazdaságra, a természeti erőforrások kezelésére, az erdők területi egyensúlyára – amelyről egyébként kevés szó esik –, valamint iparunk és szolgáltatásaink kreatív kapacitására. A politikákat úgy kell kialakítani, hogy megte-

„Egy sokszínű Európai Uniót kell építenünk, minél több alulról jövő kezdeményezéssel.”

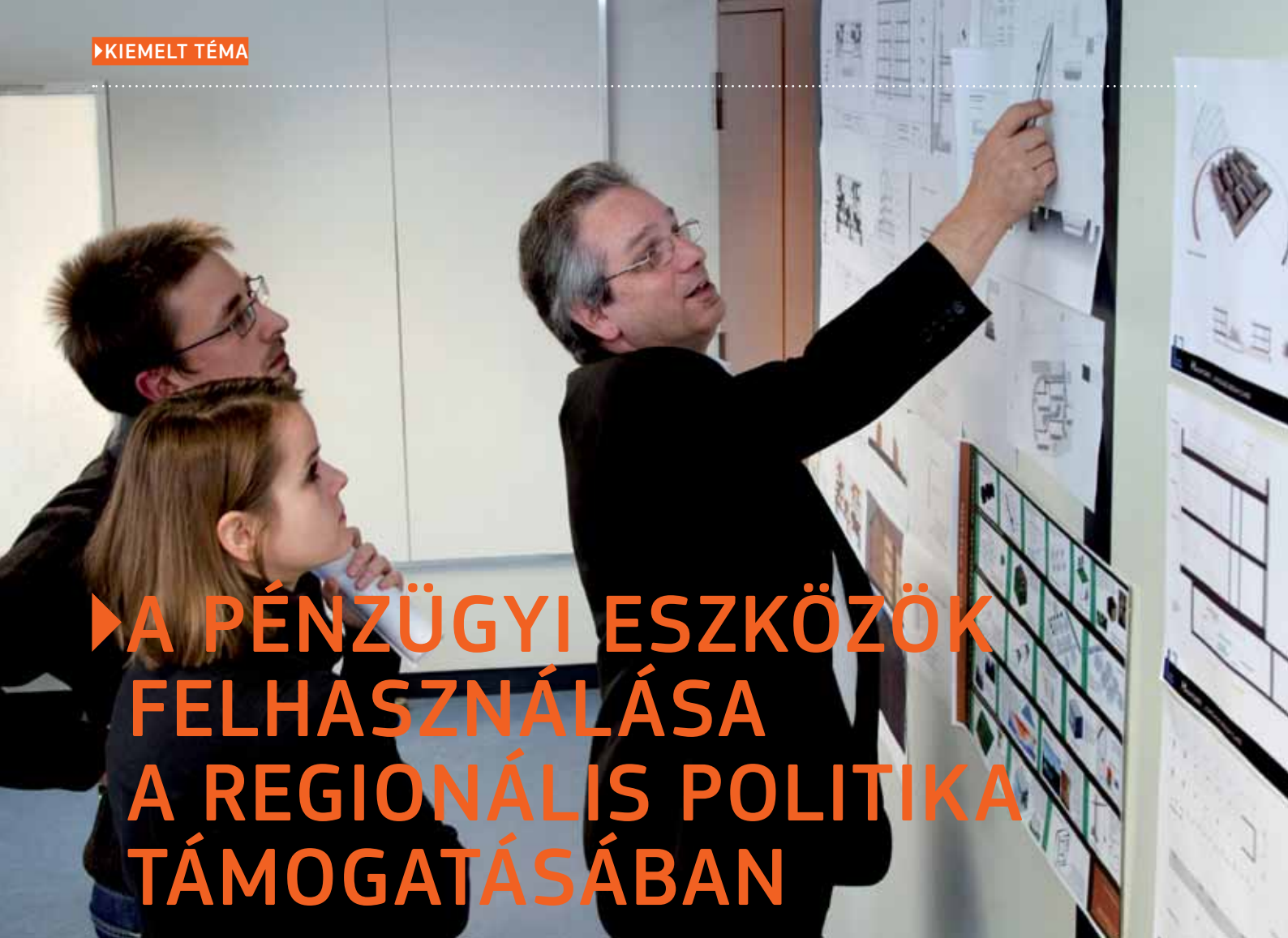
remtsék a növekedéshez és a sikerhez szükséges kezdeményezések feltételeit, akármelyik szektorról legyen is szó.” Az Európai Bizottság korábbi elnöke kihangsúlyozza, hogy Európa mindannyiunk öröksége, a regionális politika pedig hasonlóképpen mindannyiunk ügye. „Az Európai Unió társadalma nem csupán a társadalom és az egyén egyensúlya, hanem a városi lét és a vidéki, természetközeli életmód egyensúlya is. Ez a mi örökségünk” – mondja.

„Van egy fontos jelenség a társadalomban, mégpedig a »vidéki lét«, amelyről kevés szó esik” – teszi hozzá. „Az EU-ban vannak olyan országok, amelyekben a vidéki területek 80 százaléka urbanizálódott. A vidéki lét ezért fontos elem, amelynek védelméért és fejlődéséért mindent meg kell tenni. Az egyenlőtlenségek gyakran itt jelentkeznek a legkifejezettebben. Az itt élő emberek a legalkalmasabbak azonban a természeti örökség gondozására.”

Alulról kiinduló fejlesztés

„Bár nagy szükség van a Régiók Bizottságához hasonló szervezetekre, ezek nem helyettesítik az alulról felfelé történő fejlesztést”, magyarázza Delors. „A makroökonómiai fejlődéssel párhuzamosan a helyi gazdasági szereplőknek is képeseknek kell lenniük mobilizálni magukat. Franciaországban például rendszeresen részt veszek olyan megbeszéléseken, amelyek témája a helyi mobilizáció. A »Sol et Civilisation« szervezetet például francia farmerek hozták létre azzal a céllal, hogy tanulmányozzák a többi európai állam tapasztalatait, és az így megszerzett tudást helyben terjesztik.”

„Úgy gondolom, hogy minden polgárnak képesnek kell lennie arra, hogy kézben tartsa saját sorsát a szociális gazdaság segítségével, de ezzel egy időben mindenkinek el kell fogadnia Európa sokszínűségét és identitását. Egy sokszínű Európai Uniót kell építenünk, minél több alulról jövő kezdeményezéssel.”



▶ A PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK FELHASZNÁLÁSA A REGIONÁLIS POLITIKA TÁMOGATÁSÁBAN

A következő többéves pénzügyi keretrendszer („A budget for Europe 2020”) egyik fontos célkitűzése az európai politikai célok megvalósítását szolgáló extra beruházások nyújtotta előnyök kihasználása az innovatív pénzügyi eszközök szélesebb körben történő alkalmazása által. A *Panorama* megvizsgálja, hogy milyen hozzáadott értékkel rendelkeznek a regionális politika pénzügyi eszközei, valamint hogy a Bizottság hogyan integrálja azokat a 2013 utáni időszakra vonatkozó javaslataiba.

A megfelelő körülmények között és megfelelő módon alkalmazott pénzügyi eszközök kulcsfontosságú szerepet játszhatnak a regionális politika minél hatékonyabb megvalósításában – ez pedig kiemelt szempont a jelenlegi gazdasági és pénzügyi helyzetben.

A pénzügyi eszközök alternatívát kínálnak a politikákban szereplő célkitűzések megvalósításának állami források segítségével történő hatékonyabbá tételére – alkalmazásuk a kereskedelmi gyakorlatokra, valamint szereplőkre épül, és ösztönzi a magánszektorból származó tőke részvételét a megfelelő folyamatokban. A pénzügyi eszközöknek számos formája létezik: többek között kölcsönök, hitelgaranciák, részvények, kockázati tőke és mikrofinanszírozás.

HITEL
 ▼
1. KEDVEZMÉNYEZETT
 ▼
HITEL VISSZAFIZETÉSE (+ KAMAT)
 ▼
ÚJ HITEL A 2. KEDVEZMÉNYEZETT RÉSZÉRE

Az eszközök mindegyike forgó rendszerű, vagyis egy adott forrás több alkalommal, több forgási ciklusban is felhasználható, például.

A pénzügyi eszközök további hozzáadott értéket képviselhetnek, mivel további forrásokat is vonzani tudnak, illetve ki tudják használni a különböző partnerek, többek közt az Európai Beruházási Bank (EBB) és a magánszektor tapasztalatát és szakértelmét. A visszafizetendő támogatások emellett jobb teljesítményre sarkallják a kedvezményezetteket, így jobb minőségű projekteket és nagyobb pénzügyi fegyelmet eredményeznek.

Egy Észak-Olaszországban végzett, az ERFA által nyújtott kamatmentes kölcsönökkel kapcsolatos hatástanulmány kimutatta, hogy 1 euró kamatmentes kölcsön 4,5 euró értékű magánbefektetést eredményezett; a kontrollcsoportban szereplő hasonló vállalatok tőketámogatásban részesültek,



amely azonban nem hozott jelentős eredményeket. Ezenkívül a kamatmentes kölcsönök esetében a munkahelyenkénti költség is alacsonyabb, 30 000 euró volt, míg ez az összeg a támogatások esetében elérte a 64 000 eurót.

Pénzügyi eszközök: az eddigi tapasztalatok

Pénzügyi eszközök a regionális politikai keretein belül 1994-1999 óta állnak rendelkezésre korlátozott mennyiségben, elsősorban a kis- és középvállalatok (KKV-k) számára. A 2007 és 2013 közötti időszakban a pénzügyi eszközök használata elterjedtebbé vált, és hatókörük a KKV-k támogatásáról a fenntartható városfejlesztésre és az energiahatékonyságra is kiterjedt.

A rendelkezésre álló legfrissebb adatok szerint a 2007 és 2013 közötti programidőszakban az ERFA erőforrásainak mintegy 5 %-át pénzügyi eszközökre fordították 2011 végéig, ami összesen csaknem 500 alapot jelent. Mintegy 25 tagállamban és egy határon átnyúló program keretében működik két vagy több alap a vállalkozások részére, míg legalább hét tagállam rendelkezik alapokkal a városfejlesztéshez, és öt tagállam

hozott létre olyan alapokat, amelyek kifejezetten a megújuló energiára és az energiahatékony tevékenységekre összpontosítanak. Több mint 20 000 üzleti beruházásra került sor.

Az alapok között nemzeti és regionális alapok egyaránt megtalálhatók; néhány esetben önálló alapokról, míg más esetekben holdingalapokról van szó. A számokat és az elkülönített forrásokat tekintve a legtöbb pénzügyi eszköz hitelalap, ezt követik a részvényalapok és a garanciaalapok. Az alapok többszörös hatást hoznak létre, mivel a nemzeti vagy a regionális forrásokból, a bankoktól és más befektetőktől további források adódnak hozzájuk. A friss adatok szerint az állami forrásokból származó minden egyes euró 1-2 euró értékű kölcsönt, 1-3 euró értékű részvényalapot és 1-8 euró értékű garanciaalapot generált. ▶▶



Kezdés:
2010
Teljes összeg:
155 000 000 EUR
EU-hozzájárulás:
53 000 000 EUR

▶ **ENERGIAHATÉKONYSÁG**
KredEx (Észtország)

A KredEx holdingalként működik, amely pénzügyi közvetítők kiválasztásával nyújt hiteleket társasházak felújításához és energiatakarékosabbá tételéhez. Az általános piaci ajánlatokkal összehasonlítva a hitelek kiváló feltételek mellett kínálják, kedvező kamatokkal (3,8-4,7% közötti fix kamatot 10 évre, szemben a szokásos 7-10%-os, 5 éves fix vagy változó kamattal), futamidővel (akár 20 év futamidő a szokásos 12 helyett) és szerződéskötési díjjal (a hitel 0,5-0,75%-a, szemben az akár 1%-os díjjal). Az egyik 2011-es program végére 14680 lakást korszerűsítettek 391 épületben, ehhez összesen 34,3 millió euró hitelt vettek igénybe; az átlagos várt energiamegtakarítás mintegy 36%.

▶ **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**
<https://www.swedbank.ee/business>
<http://www.kredex.ee/>



Kezdés:
2008
Teljes összeg:
993 000 EUR
EU-hozzájárulás:
340 000 EUR

▶ **MIKROHITEL**
Mikrofinanszírozási Intézet (Kelet-Közép-Svédország)

A 2008-ban indult kezdeményezés célja a támogatásokhoz való hozzájutás megkönnyítése bevándorló nők részére, akik gyakran nehézségekbe ütköznek, amikor a vállalkozásuk elindításához szükséges tőkét igyekeznek megszerezni. „A Mikrofinanszírozási Intézet a foglalkoztatás serkentéséért, a gazdasági és társadalmi integrációért” projekt, amelyet eredetileg csak 2011 elejéig terveztek működtetni, mostanra önálló vállalkozássá alakult, amely amellett, hogy forrásokat kölcsönöz, segítséget is nyújt a vállalkozások indítása során felmerülő nehézségek leküzdéséhez. A Mikrofinanszírozási Intézet eddig 43 mikrovállalkozás esetében nyújtott segítséget az induló női vállalkozóknak, 48 munkahelyet teremtve. Közéjük tartozik Kholoud Yamami is, aki 2004-ben érkezett Jordániából, majd támogatást kapott egy arab süteményeket készítő vállalkozás elindításához, és mára már öt szupermarketet is ellát áruval. A projekt 2010-ben RegioStars díjat nyert „CityStar – Integrált stratégiák a mellőzött, elmaradott városi térségek fejlesztéséért” kategóriában.

▶ **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**
<http://www.mikrofinansiering.se/>

▶ **TÁMOGATÁS A VÁLLALKOZÁSOKNAK**
Pénzügyi alap az északkelet-angliai KKV-k számára (Egyesült Királyság)

A North East Finance (Holdco) Limited által irányított holdingalap 2010 óta működik, és hét speciális alapot foglal magában, amelyek többfajta hitelt és kockázati tőke-befektetést kínálnak induló vállalkozások és KKV-k számára Északkelet-Angliában. 2012. július 1-ig a speciális alapok 58 millió eurónyi befektetéssel segítettek 412 különböző KKV-nak; ebből 20,5 millió euró az Északkelet-angliai Versenyképességi Programból származik. További 77 millió euró bevonásával (ebből 73 millió euró magántőke) együtt az északkelet-angliai vállalkozások összesen 135 millió euró forráshoz jutottak. A beruházásoknak köszönhetően 532 új munkahely jött létre, és 1180 munkahely lett megőrizve.

▶ **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**
<http://www.northeastfinance.org/>



Kezdés:
2009. június
Teljes összeg:
49 000 000 EUR
EU-hozzájárulás:
17 000 000 EUR



Megvalósítási támogatás 2007 és 2013 között

A pénzügyi eszközök használatának ösztönzése érdekében (elősegítve ezáltal a KKV-k és a mikroállalkozások hozzáférést a finanszírozási forrásokhoz, valamint a fenntartható városfejlesztést célzó beruházásokat) az Európai Bizottság három közös kezdeményezést hozott létre az EIB csoporttal közösen: a JEREMIE közös kezdeményezést a KKV-k részére, a JASMINE közös kezdeményezést a mikrofinanszírozási intézmények részére, valamint az Európai Tanács Fejlesztési Bankjával együttműködve a JESSICA közös kezdeményezést a városfejlesztési beruházások támogatására.

Az érdekelt irányító hatóságoknak nyújtott támogatás több mint 110 megvalósíthatósági tanulmányt, tematikus tanulmányt és hézagelemzést eredményezett. A 2009-ben bevezetett JEREMIE és a JESSICA hálózatépítő platformok emellett a szakértelem és a bevált gyakorlatok megosztását is támogatták a Bizottság, az irányító hatóságok és más érdekelték között.

Eddig 16 EU-tagállam 55 mikrohitel-szolgáltatója élvezhette a JASMINE technikai segítségnyújtási eszköze által nyújtott intézményi értékelés vagy besorolás, illetve személyre szabott képzés és üzleti fejlesztési szolgáltatások előnyeit. A segítségnyújtási eszköz munkáját kiegészítendő 2011 decemberében a Bizottság megjelentette az Európai mikrohitelkezési eljárási és beszámolási szabványok című dokumentumot (ez tulajdonképpen a mikrohitel nyújtására vonatkozó európai uniós etikai kódex), amely elősegíti a legjobb gyakorlatok kialakulását a mikrohitelzés területén.

Tanulságok

A pénzügyi eszközök regionális politikán keresztül történő alkalmazása számos nehézséget vetett fel a gyakorlatban. Ezeket nem csupán a megvalósításban közvetlenül részt vevő szereplők (a Bizottság, a tagállam, az irányító hatóságok, az EIB csoport) vetették fel, hanem az Európai Számvévőszék és az Európai Parlament is:

- jogszabályi módosításokra és iránymutatásokra van szükség a pénzügyi eszközök hatáskörének és szabályainak egyértelműsítéséhez, mivel a pénzügyi eszközöket a 2007 és 2013 közötti időszakban a strukturális alapok programjaiban széles körben alkalmazták;
- a fő érdekelték néhány esetben nem rendelkeznek kellő gyakorlati tapasztalattal a pénzügyi eszközökkel kapcsolatban;
- a kínálat és a kereslet nincs mindig egyensúlyban, és ez néhány esetben aránytalan részesedésekhez, a pénzügyi eszköz KKV-khoz való késedelmes eljutásához, illetve alapokban való „vesztegeléséhez” vezetett; valamint. ▶▶

▶ EURÓPAI MIKROHITELEZÉSI ELJÁRÁSI ÉS BESZÁMOLÁSI SZABVÁNYOK

A jelentés a következő nyelveken érhető el:
BG, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, HU, IT, NL, PL, PT,
RO, SK, SV.



▶ JASMINE

Joint Action to Support Microfinance Institutions in Europe (Az európai mikrofinanszírozási intézményeket támogató közös program): az Európai Bizottság, az Európai Beruházási Bank (EBB) és az Európai Beruházási Alap (EBA) közös kezdeményezése. Támogatja a mikrohitel-szolgáltatókat és a mikrofinanszírozási intézményeket annak érdekében, hogy javítsa a mikrohitel elérhetőségét az EU-n belül.

▶ JEREMIE

Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises (Mikro-, kis és középvállalkozásokat támogató közös európai források): az Európai Bizottság által az Európai Beruházási Alappal (EBA) közösen létrehozott kezdeményezés. Olyan pénzügyi eszközök felhasználását ösztönzi, amelyek javítják a KKV-k finanszírozási forrásokhoz való hozzáférést a strukturális alapok tevékenységein keresztül.

▶ JESSICA

Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas (Fenntartható városfejlesztési beruházásokat támogató közös európai kezdeményezés): az Európai Bizottság által az Európai Beruházási Bankkal (EBB) és az Európa Tanács Fejlesztési Bankjával (CEB) együttműködve létrehozott kezdeményezés, amely a pénzügyi eszközök felhasználását ösztönzi a fenntartható városfejlesztés érdekében.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/index_hu.cfm



Kezdés:
2010 szeptember
Teljes összeg:
69 800 000 EUR
EU-hozzájárulás:
53 400 000 EUR

Üzleti inkubátor Poznańban (Wielkopolska)

Az építészeti látványterv alapján (az építés még folyamatban van).

▶ **FENNTARTHATÓ VÁROSFEJLESZTÉS**
Városfejlesztési alapok Wielkopolska régióban és Pomerániában (Lengyelország)

A Gospodarstwa Krajowego Bank, Lengyelország egyetlen 100%-ban állami tulajdonú bankja két régióban – a Wielkopolska régióban és Pomerániában – működik városfejlesztési alapként is.

A Wielkopolska városfejlesztési alap az üzleti környezet fejlesztésével és támogatásával foglalkozik. A működési megállapodás 2010 szeptemberében történő aláírása óta az alaphoz 26 hitelkérelem érkezett be összesen 59 millió euró összegre, és 6 beruházási szerződést kötöttek meg összesen 23,2 millió euró értékben (egy körülbelül 1,5 millió euró értékű projektet a közelmúltban hagytak jóvá; hamarosan a befektetési szerződést is aláírják). A támogatott projektek között régi vagy műemlék épületek felújítása, és például üzleti inkubátorra vagy kulturális központtá való átalakítása is szerepel.



Kulturális központ Gdańskban (Pomeránia)

A pomerániai régió működési megállapodását 2011 októberében írták alá, és azóta az alaphoz kilenc hitelkérelem érkezett be összesen 43,5 millió euró összegre, és egy beruházási szerződést kötöttek meg 4,5 millió euró értékben (egy körülbelül 5,5 millió euró értékű projektet a közelmúltban hagytak jóvá; hamarosan a befektetési szerződést is aláírják).

▶ **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**
<http://www.bgk.com.pl/jessica>



Kezdés:
2011. október
Teljes összeg:
37 200 000 EUR
EU-hozzájárulás:
32 200 000 EUR

Kulturális központ Gdańskban (Pomeránia)



- Néhány tagállamban és régióban nehézségekbe ütközik a magánszektor célkitűzései (a beruházások megterülésének maximalizálása) és a regionális politika növekedéssel és munkahelyteremtéssel kapcsolatos célkitűzései közötti egyensúly megteremtése.

A 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó javaslatok – továbbfejlesztések a jövőben

A tapasztalatok fényében a Bizottság 2014-2020-as időszakra vonatkozó javaslatai egyértelműbb és stabilabb szabályozási keretek kialakítását irányozzák elő a kohéziós és regionális politika keretében megvalósított pénzügyi eszközökhöz.

A költségvetési rendelet rögzíti a pénzügyi eszközök az EU költségvetésén keresztül finanszírozott politikai területeken való felhasználásának közös szabályait, valamint egységesebb szabályok létrehozására törekszik az EU-n belüli részvényekre és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozóan. A kohézióknak és a regionális politikáknak továbbra is megvannak a saját szabályai, de ezeket úgy kell összeállítani, hogy azok a lehető legnagyobb összhangban legyenek az egyéb politikai területeken megvalósított pénzügyi eszközökre vonatkozó szabályokkal, illetve erősítsék azokat.

A szabályok emellett növelik a pénzügyi eszközök hatékonyságát a kohéziós politika keretein belül. A pénzügyi eszközök egyes szektorokban való felhasználását korlátozó szigorításokat ezért feloldották. A piac hibáit és az optimálistól eltérő befektetési helyzeteket azonosító *ex-ante* értékelések kötelezőek lesznek az egyes pénzügyi eszközök tervezése során.

Annak érdekében, hogy a tagállamok és az irányító hatóságok számára egyszerűbbé váljon a pénzügyi eszközök igény szerinti felhasználása, három megvalósítási lehetőség áll majd rendelkezésre:

- Hozzájárulás az EU-szinten létrehozott pénzügyi eszközökhöz, ahol a hozzájárulások el lesznek különítve az olyan régiókban történő beruházásokra, illetve olyan cselekvésekre, amelyekre az operatív program vonatkozik;
- Nemzeti/regionális szinten létrehozott szabványosított pénzügyi eszközök (vagy kész eszközök), amelyekre vonatkozóan egy végrehajtási aktus előzetesen meghatározza a feltételeket;
- Már meglévő vagy újonnan létrehozott, nemzeti vagy regionális szintű pénzügyi eszközök.

A javaslatok emellett egyértelműbb szabályokat tartalmaznak a pénzügyi irányítással kapcsolatban, beleértve a pénzügyi eszközöknek folyósított források és a valós gazdaságban történő befektetések közötti szorosabb kapcsolatot biztosító intézkedéseket; a végső kedvezményezetteknek történő kifizetések felgyorsítását; rugalmasabb lehetőségek biztosítását, amelyek segítségével a nemzeti hatóságokat a nemzeti hozzájárulások kifizetése során érintő nehézségek könnyebben áthidalhatók; örökléssel kapcsolatos intézkedéseket, amelyek révén a visszaadott források újrafelhasználása forgó rendszerben történne, a kohéziós politika célkitűzéseivel összhangban; valamint a jelentéstételre, nyomon követésre és értékelésre vonatkozó intézkedések erősítését.

A javaslatokat jelenleg európai szinten tárgyalják. Mindezek eredményeképpen egy koherensebb szabályrendszer jön létre, amely megfelelő alapot teremt a pénzügyi eszközök hatékonyabb alkalmazásához, így az jelentősebb hatást gyakorolhat a 2014 és 2020 közötti időszak kohéziós politikájára.

A következő lépések

A közös előírásokat tartalmazó rendelet további részeivel együtt a pénzügyi eszközökkel kapcsolatos intézkedések az Európai Tanáccsal és az Európa Parlamenttel folytatott megbeszélések tárgyát fogják képezni a következő hónapokban. A cél az, hogy a teljes szabályozáscsomag, a valamint a kijelölési és végrehajtási aktusok 2013 közepére elkészüljenek, így időben el lehessen kezdeni a 2014 és 2020 közötti időszak programjainak megvalósítását.

A pénzügyi eszközök használatára vonatkozó intézkedések kialakítása során a jelenlegi időszak tapasztalatait is figyelembe kell venni. A Bizottság 2012 októberében elkészülő jelentésében összefoglalja majd a pénzügyi eszközökkel kapcsolatban a tagállamoktól kapott információkat, figyelembe véve a strukturális alapok programjainak megvalósításáról szóló éves jelentést is. A Regionális Politikai Főigazgatóság külső értékelő hálózata ez év októberére vagy novemberére készíti el azt a jelentést, amelyben a pénzügyi eszközök felhasználásáról számol be a strukturális alapok programjaiban a 2007 és 2013 közötti időszakban.

A Bizottság fontos céljának tekinti, hogy optimális keretrendszert biztosítson a tavaly megjelent pénzügyi keretre vonatkozó javaslatban („A Budget for Europe 2020”) kitűzött célok megvalósításához. A pénzügyi eszközök kohézióknak és regionális politikáknak keresztül történő használatának elő kell segítenie „...az EU költségvetése által gyakorolt hatás fokozását és még több stratégiai beruházás megvalósulását, javítva ezáltal az EU növekedési potenciálját...és...hozzájárulva a válság utáni pénzügyi piacok fejlődéséhez.”

▶ SZEMÉLYES TAPASZTALATOK

A KOHÉZIÓS POLITIKA NEMZETI ÉS REGIONÁLIS NÉZŐPONTBÓL

Az Európai Unió 27 tagállam több mint 270 régióját foglalja magában, amelyek mindegyike sajátos gazdasági és kulturális múlttal és igényekkel rendelkezik. Nagyon fontos, hogy az összes döntéshozó, adminisztrátor és tisztviselő tisztában legyen a kohéziós politika helyi szinteken gyakorolt valódi hatásaival.

Ez csak az egyik ok, amiért a *Panorama* magazin lehetőséget nyújt a kohéziós politika regionális szintű „ügyfeleinek” arra, hogy „hallassák hangjukat”, és megoszassák tapasztalataikat az európai politika helyi szinten történő alkalmazásával kapcsolatban, bemutatva akár jelenlegi eredményeiket és sikereiket, akár a következő programidőszakra

A *Panorama* magazin örömmel fogadja írásait!

való felkészülésüket. A *Panorama* magazin örömmel fogadja írásait, amelyek közül néhányat következő számainkban meg is jelentetünk.

▶ regio-panorama@ec.europa.eu

A *Panorama* magazin mostani számából öt tagállam tapasztalatait ismerheti meg, most ők osztották meg velünk véleményüket a kohéziós politika régióikra és régióik polgáira gyakorolt hatásáról. A *Communauté urbaine de Bordeaux* a Bizottság 2014 és 2020 közötti kohéziós politikára vonatkozó javaslatait értékeli, míg Pomeránia a 2007 és 2013 közötti időszak eredményeit emeli ki. Dánia, Lengyelország és a Vallon Régió eközben a következő programperiódusra való felkészülésről is beszámol.

▶ LENGYELORSZÁG

▶ LENGYELORSZÁG FELKÉSZÜL A SIKERES BERUHÁZÁSOK FOLYTATÁSÁRA

2012 közepére nem maradt kétség afelől, hogy Lengyelország hatékonyan tudja felhasználni a kohéziós politika keretében igénybe vehető forrásokat: a rendelkezésre álló keret több mint háromnegyedét szétosztották a kedvezményezettek között, és az Európai Bizottság által már folyósított kifizetések szintje meghaladja az EU-átlagot.

A kohéziós politika beruházásai mindenhol felfedezhetők: az új és felújított utak, a varsói repülőtér vasúti összeköttetésének kiépítése, az új szennyvíztisztító telepek, az energiahatékony alakított épületek és a modern kulturális központok mind hozzájárulnak az ország képének megváltoztatásához. A vállalati kedvet serkentő képzések és intézkedések segítségével az emberek és a vállalatok is könnyebben megtalálják helyüket a piacon. A beruházások együttes hatása növekedésben és munkahelyteremtésben nyilvánult meg: a becslések szerint a 2011-es GDP növekedési rátája 0,8%-kal magasabb volt, mint a kohéziós politika nélkül lett volna. 2011-re az EU-s

források segítségével 3%-kal sikerült növelni a foglalkoztatottsági rátát, ami azt jelenti, hogy egy millióval több ember tudott elhelyezkedni. Ugyanilyen fontos azonban, hogy az EU-s források felhasználása pozitív hatást gyakorolt számos érintett központi és regionális intézmény adminisztrációs kultúrájára is. A stratégiai megközelítések és hatékony programkezelési struktúrák kialakítása, a környezeti folyamatok jobb kezelése, valamint a régióknak nagyobb mozgásteret biztosító decentralizáció csak néhány példa a közvetett nyereségekre.

A 2014 és 2020 közötti kohéziós politika programtervezési előkészületei már elkezdődtek – az intézmények és a partnerek nagyon jól tudják, hogy a jövőben rendelkezésre álló források felhasználásának sikere a gondos előkészítésen múlik. A folyamatot – amely nem csupán az EU-s források szétosztásának tervezését foglalja magában – a Regionális Fejlesztési Minisztérium koordinálja. Az egyik első mérföldkővet a Nemzeti Regionális Fejlesztési Stratégia előkészítése és jóváhagyása jelentette 2010-ben, amelyet a hosszú- és



A Kielce kereskedelmi vásárcsopont infrastruktúrájának modernizálása és fejlesztése nemzetközi kiállítási és kongresszusi központtá

középtávú nemzeti fejlesztési stratégiák előkészítése követett – ezekhez nyolc integrált, szektorokon átívelő stratégia is tartozott, többek között az innovatív és hatékony gazdaság, az emberi tőke, az energiabiztonság és a környezetvédelem témakörében. A 2014 és 2020 közötti EU-s forrásokkal kapcsolatos megbeszélések kiindulópontját nem csupán a hiányosságok, hanem a kihasználható lehetőségek, valamint a beavatkozások leghatékonyabb köre és formái is jelentik. A helyes válaszok megtalálása érdekében a Regionális Fejlesztési Minisztérium szakértői egyeztetéseket szervez a jövőbeni kohéziós politika különböző tematikus célkitűzéseivel kapcsolatban, valamint találkozót rendez a kulcsfontosságú szereplők – minisztériumok, városok, régiók és vállalatok képviselői, szociális és gazdasági partnerek – részvételével, beleértve a Nemzeti Területi Fórum kiemelt üléseit is.

A Brüsszellel folytatott tárgyalások során Lengyelország ex-ante feltételekhez kötötte a jövőbeni kohéziós politikát, és megteremtette a lehetőséget arra, hogy az még hatékonyabbá váljon. A Regionális Fejlesztési Minisztérium már 2012 első felében megkezdte annak a folyamatnak a koordinálását, amelynek keretében a jövőbeni EU-s források sikeres elosztása szempontjából kulcsfontosságú feltételek és kritériumok teljesítését ellenőrzik. Az érintett minisztériumok és intézmények részvételével megkezdődött a problémás területeket célzó akciótervek kidolgozása és bevezetése, amelyek célja az új programok bevezetésének megkönnyítése 2014 elejétől.

Przemysław Kalinka

*Strukturális Politika Koordinációs Főosztálya,
Regionális Fejlesztési Minisztérium*

DÁNIA

▶ A STRUKTURÁLIS ALAPOKBÓL SZÁRMAZÓ FORRÁSOK KEZELÉSE DÁN MÓDRA

FÓKUSZBAN A TEMATIKUS KONCENTRÁCIÓ ÉS AZ EREDMÉNYEK

2007 és 2013 között Dánia összesen mintegy 500 millió euró támogatásban részesül – ennek fele az Európai Regionális Fejlesztési Alaptól, másik fele pedig az Európai Szociális Alaptól származik majd. Ez azt jelenti, hogy az EU-n belül Dániában lesz a legkisebb az egy lakosra jutó összeg. 2007 óta a növekedés és a foglalkoztatás áll a hat, helyi kihívásokra reagáló regionális üzleti fejlesztési stratégián alapuló kezdeményezés középpontjában. 2007 elejétől 2011 végéig a Strukturális Alapokkal kapcsolatos kezdeményezések több mint 11 000 vállalkozást, és így több mint 33 000 embert érintettek. Általánosságban elmondható tehát, hogy a programok céljainak megvalósítása jól halad.

A Dán Vállalkozásfejlesztési Testület felel a két nemzeti program – a Regionális Alap programja, az „Innováció és tudás”, valamint a Szociális Alap programja, a „Több és jobb munkahely” –, végrehajtásáért, amelyek célja a regionális versenyképesség és foglalkoztatás fejlesztése. A jelenleg is tartó időszak középpontjában a Lisszaboni Stratégia áll. Az értékelések kimutatták, hogy a programok megvalósítása sikeresen kapcsolódik a regionális, nemzeti és EU-szintű stratégiákhoz (amelyek összhangban állnak a Lisszaboni Stratégia célkitűzéseivel). A 2014 és 2020 közötti időszakban az Európa 2020 stratégia céljaira összpontosító Dánia ezért arra számít, hogy támaszkodni tud a Lisszaboni Stratégiával és a helyi kezdeményezésekkel kapcsolatban szerzett, széleskörű tapasztalataira.

A kezdeményezések célja a vállalati környezet befolyásolása a mindkét programra alkalmazható stratégiai keretrendszer felhasználásával, és annak biztosítása, hogy a projektek az innovációra, a vállalati tevékenységre, az új technológiákra vagy az emberi erőforrásokra összpontosítsanak. Mindez tematikus koncentrációt tükröz, amely *nem* egyes iparágakat vagy csoportokat céloz.

A dán programok stratégiai fókuszja szilárdnak bizonyult, többek között a pénzügyi válság állította kihívások kezelése során is. Dánia a jövőben is meg szeretné tartani ezt a tematikus koncentrációt, és a kitűzött célok túlteljesítésére törekszik. A támogatások előre meghatározott célokhoz tartozó szétosztása nehézségeket jelenthet a kevés számú és kis léptékű programokkal rendelkező fogadó országok számára, ha a kezdeményezéseket ezenkívül még azokra a területekre kell koncentrálni, amelyeknek a legnagyobb szükségük van a támogatásra.

A dán projektek támogatják a partnerségek keretében megvalósuló fejlesztéseket. Az önálló üzleti befektetéseknek ítélt

közvetlen támogatások igen ritkák. Az Aalborgi Egyetem Nemzetközi Innovációs Központja jó példa a regionális támogatásban részesülő projektekre. A résztvevő vállalatok tapasztalataikat egy hálózat részeként szerzik meg, fejlesztve ezzel képességüket az új, nehezen másolható üzleti modellek létrehozására. Az egyik vállalat például egy fejlett funkciókkal rendelkező, pilóta nélküli helikoptert (drónt) fejlesztett ki felderítési célokra.

A programok fókuszpontjaival összhangban a Dán Vállalkozásfejlesztési Testület a Dán Statisztikai Hivatallal együttműködve nagy hangsúlyt fektetett a hatékonyságmérési rendszer kialakítására, amely nyomon követi a kezdeményezésekkel kapcsolatos adatokat és a kezdeményezések hatásait. Mindez megfelelő választ ad a más EU-tagállamokban egyre gyakrabban felmerülő elvárásra, miszerint a kezdeményezések hatásait dokumentálni kell. Az eredményközpontúságot Dánia és az EU is nagyon fontosnak tartja, és a dán projektek mindegyike esetében elvárás a hatékonysággal kapcsolatos értékelések megléte. A fontos tényezők közé tartozik az induló vállalkozások száma, az innovációra épülő tevékenységek aránya, valamint a fejlődő vállalkozók száma.

A 2007-es tapasztalatok alapján a jelenlegi elképzelés szerint a növekedés, a vállalkozásfejlesztés és a foglalkoztatás, a helyi kezdeményezések, a partnerségek, a tematikus koncentráció, valamint az eredményközpontúság szintén sarkalatos pontjai lesznek a 2014 és 2020 közötti időszaknak – minden téren javulást szeretnénk elérni.

Preben Gregersen

Regionális politikai igazgató
Dán Vállalkozásfejlesztési Testület



Fejlett funkciókkal rendelkező, pilóta nélküli helikopter

▶ BELGIUM

▶ A VALLON RÉGIÓ NAGY VÁRAKOZÁSSAL TEKINT A 2014-2020-AS PROGRAMIDŐSZAK ELÉ

A 2007-2013-as programidőszakban a Vallon Régióban két operatív program megvalósítására kerül sor az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) társfinanszírozásában.

Az első működési program Hainaut tartományra vonatkozik a konvergenciacél szerint, a második pedig a Vallon Régió többi részét foglalja magában a regionális versenyképességgel és foglalkoztatottsággal kapcsolatos célkitűzésnek megfelelően. A csaknem 1,79 milliárd euró értékű közfinanszírozás olyan tevékenységeket támogat, amelyek ösztönzik a vállalkozások és a munkahelyek létrejöttét, támogatják

a kutatást, az innovációt és a szakképzést, és vonzóbbá teszik a régiót. Emellett nagy hangsúlyt fektetnek a városok megújításával, helyreállításával és a kopár területek kezelésével kapcsolatos projektekre, valamint az infrastruktúra javítására is, előnyösebb feltételeket kínálva ezáltal a vállalkozásoknak.

A projektek öt évvel ezelőtti indulása óta több mint 9600 új munkahely és 863 új vállalkozás jött létre a Vallon Régióban, és 29 városban, valamint 22 üzleti és ipari létesítményben hajtottak végre fejlesztési tevékenységet. A régió büszke arra, hogy 494 vállalat és 22 nemzetközi szinten elismert központ részére nyújtott támogatást a kutatási tevékenységhez.

A Vallon Régió reméli, hogy az elért eredményeket a 2014-2020-as programidőszakban is hasznosítani tudja, és nagy reményekkel várja annak kezdetét.

Arra törekszünk, hogy a tárgyalások gyorsan lezáruljanak, és az új programperiódus 2014. január 1-jén valóban elkezdőd-hessen. A nyár eleje óta ezért egy oktatási szakértő bevonásával dolgozunk a partnerségi szerződés és a működési programok előkészítésén, amelyek természetesen összhangban fognak állni az Európa 2020 stratégia céljaival (KKV-k, K+F+I, széndioxid-lábnyom), nem megfelelkezve a nagyobb városok gazdasági fejlődésben játszott szerepéről sem. Arra törekszünk, hogy 2013 első felében minden dokumentumot benyújtsunk az Európai Bizottságnak, így felkészülten várhatjuk a nagy napot. Célunk, hogy a programperiódus dokumentumainak véglegesítését követően egyből be tudjuk nyújtani első pályázatunkat.

Nem kis kihívásokat állítottunk magunk elé, de biztos vagyok benne, hogy a Regionális Politikai Főigazgatósággal szoros-
san együttműködve fel fogunk nőni ezekhez.

Jean Janss

*Főfelügyelő, Strukturális Alapok Koordinációs Főosztálya,
Vallon Régió Közszolgálat*



▶ LENGYELORSZÁG

▶ EU-TÁMOGATÁS A LENGYELORSZÁGI TUDOMÁNYOS TEVÉKENYSÉGEKHEZ TECHNOLÓGIAI PARKOK POMERÁNIÁBAN

Lengyelország már nyolc éve az Európai Unió tagja, és egyértelműen kimondható, hogy a tagság és az EU-s források kihasználása jelentős mértékben hozzájárult Pomeránia fejlődéséhez. A csatlakozás előtt, valamint a 2007 és 2013 közötti időszakban kapott pénzügyi segítségnek köszönhetően Pomeránia dinamikusan fejlődött, és a teljes közösség érezheti ezen pozitív változások előnyeit.

Pomeránia nagy hangsúlyt helyez a tudományos és technológiai parkok, az „inkubátorzónák” és az ipari klaszterek fejlesztésére, illetve az azokkal kapcsolatos beruházásokra. A régió első technológiai parkját, a Pomerániai Tudományos és

Technológiai Parkot 2001-ben alapították Gdyniában. Ezt követte a 2004-ben megalapított Pomerániai Innovációs és Vállalkozási Inkubátor. A Gdański Tudományos és Technológiai Parkot valamivel később, 2006-ban hozták létre. Pomeránia egyik legújabb, az EU által támogatott beruházása a Słupsk Technológiai Inkubátor. A régió megújulóenergia-szektorában a Kwidzyn Ipari és Technológiai Park is kulcsfontosságú szerepet tölt be a mikro-, közép- és nagyvállalatok fejlődésében.

A tudományos és technológiai parkok, vállalkozási inkubátorok és klaszterek létrehozását és fejlesztését célzó, sikeresen megvalósított EU-projektek teljes értéke meghaladja a 136 millió eurót. Ezek az intézmények (a parkok, az



inkubátorok és a klaszterek is) azonnali pénzügyi segítséget igényelnek céljaik megvalósításához, illetve az általuk felkarolt vállalkozások tevékenységének támogatásához. Az EU támogatásával megvalósuló beruházások várhatóan elősegítik a régió gyorsabb gazdasági növekedését, így Pomeránia a külföldi és a helyi befektetések vonzó célpontjává válhat. Az új technológiai parkok kialakításával és a már meglévő intézmények tevékenységének erősítésével a régió jó úton jár afelé, hogy elérje ezeket a kitűzött célokat.

Marcin Twardokus és Joanna Speiser
Regionális Programok Osztálya,
a Pomerániai Vajdaság Marsalljának Hivatala

▶ FRANCIAORSZÁG

▶ BORDEAUX ÖRÖMMEL FOGADJA AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG TÁMOGATÁSÁT

A *Communauté urbaine de Bordeaux* (Bordeaux-i településtársulás, CUB) örömmel veszi tudomásul, hogy az Európai Bizottság által biztosított pénzügyi háttérnek köszönhetően továbbra is szinten tartható az elkötelezettség az EU regionális politikájában. Az EU-s források jelentős lökést adnak a helyi hatóságok által irányított projekteknek.

Cél a rugalmasabb tematikus koncentráció

A CUB pozitívan értékeli azt a tényt, hogy kiválasztottak 11 tematikus célkitűzést, valamint hogy a Bizottság a támogatások gördülékenyebb koordinálására törekszik annak érdekében, hogy ezek a célkitűzések jelentősen hozzájáruljanak az Európa 2020 stratégiához. A tematikus koncentráció (az ERFA-források 80%-a három célkitűzésre összpontosul) azonban regionális szinten behatárolja a projektkoordinátorok számára rendelkezésre álló lehetőségeket, valamint csökkenti a helyi politikával való szorosabb együttműködés esélyét. A CUB úgy véli, hogy a regionális és a helyi hatóságokat be kellene vonni a tematikus célkitűzésekkel kapcsolatos nemzeti szintű döntésekbe.

A városi dimenzió fontosságának felismerése: jelentős előrelépés, amely még pontosításra vár

A CUB örömmel fogadja, hogy a Bizottság úgy döntött, a városokat érintő problémákra összpontosít, mivel ezek jelentik a területfejlesztés fő hajtóerejét. A CUB egy úttörő jelentőségű integrált városi projektet valósított meg a 2007-2013-as programidőszakban, és a következő programidőszakban is hasonló eredményekre törekszik. Emellett támogatja az Európai Parlament javaslatát, amely szerint egy teljes operatív programot az integrált városfejlesztésnek kell szentelni. A településtársulásnak számos kérdése van a Bizottság által javasolt városfejlesztési platformmal kapcsolatban, és javasolni fogja, hogy az egyes tagállamokban külön pályázati felhívást tegyenek közzé az adott területre vonatkozó integrált városi fejlesztési stratégia alapján. Emellett felvilágosítást vár az integrált területi fejlesztés (ITI) hatóköréről, illetve az intézkedések megvalósításának módjáról.



A 720000 lakost és 27 önkormányzatot tömörítő *Communauté Urbaine de Bordeaux* (CUB) fontos szerepet játszik a helyi lakosok mindennapi életében. Emellett a CUB fontos pénzügyi partnerként van jelen Aquitania régióban: számos projekt megrendelésében és finanszírozásában vesz részt más partnerekkel együtt. A CUB három fő célkitűzéssel rendelkezik: megurbanizációs infrastruktúra létrehozása, városi szolgáltatások modernizálása, valamint a helyi gazdaság fejlesztése.

Az eljárások egyszerűsítése: régóta várt előrelépés

A CUB egyetért a Bizottság azon törekvésével, amelynek célja a Strukturális Alapokkal kapcsolatos folyamatok megvalósításának, kezelésének és nyomon követésének leegyszerűsítése. A „papírmentes” munkafolyamatok, az új dokumentummegőrzési időszak, a megítélt források nagyságával arányos auditálások, valamint az egységes auditálás bevezetése a 250 000 euró alatti összköltségű műveletekhez mind fontos lépések, amelyeket örömmel fogadunk. A folyamatokkal kapcsolatban azonban még fennáll néhány probléma, és a CUB azt szeretné, ha a következő programidőszakban a támogatások odaítélésével és kezelésével kapcsolatos szabályokat nemzeti szinten szabványosítanák. Egyszerűbbé lehetne tenni azt a folyamatot is, amelynek keretében megállapítják, hogy mely költségtervek jogosultak EU-támogatásra.

A többszintű irányítás alapvető fontosságú

A CUB teljes mértékben egyetért azzal, hogy a Bizottság kiemelt fontosságot tulajdonít a többszintű irányításnak. A többszintű irányítással kapcsolatban fontos szerepet játszó CUB örömmel fogadja, hogy lehetősége van nagyobb szerepet vállalni a folyamat fejlesztésében, megvalósításában és nyomon követésében a következő programidőszak folyamán. A CUB azt reméli, hogy ez a partnerség a nemzeti előírásokban is teljes mértékben visszatükröződik majd. A településtársulás nyomon fogja követni a tárgyalások előrehaladását, és reméli, hogy felvetései figyelmet kapnak majd.

Anne Raimat

Igazgató, Nemzetközi Kapcsolatok és Decentralizált Együttműködés, és

Hélène Beaupetit

*Az Európai Részleg vezetője
Communauté Urbaine de Bordeaux*

► CIPRUSI EU-ELNÖKSÉG

A KOHÉZIÓS POLITIKA PRIORITÁSAI

2012 második feléve, amely alatt Ciprus tölti be az Európai Tanács elnökségi tisztjét, az egyik legfontosabb és legtöbb kihívással teli időszak az ország történelmében. Adonis Constantinides követtanácsos, a többéves pénzügyi keret és a kohéziós politika kérdésével foglalkozó koordinátor, a strukturális intézkedésekkel foglalkozó munkacsoport elnöke, bemutatja a ciprusi elnökség kohéziós politikával kapcsolatos prioritásait, különös tekintettel a folyamatban lévő tárgyalásokra a jogalkotási keretrendszerrel kapcsolatban, amely ezt a politikát fogja szabályozni a 2013 utáni időszakban.



► **ADONIS CONSTANTINIDES**
Követtanácsos, a többéves pénzügyi keret és a kohéziós politika kérdésével foglalkozó koordinátor, a strukturális intézkedésekkel foglalkozó munkacsoport elnöke

► **Nehéz idők járnak Európában. Melyek az elnökség legfontosabb prioritásai, és hogyan állítható vissza a bizalom és a gazdasági növekedés?**

Az „Úton egy jobb Európa felé” célkitűzéssel összhangban a ciprusi elnökség négy prioritást jelölt ki, amelyek fontos jogszabályok elkészítését és egyéb kezdeményezések elindulását szorgalmazzák: (1) *hatékonyabb és fenntarthatóbb Európa*, (2) *jobb teljesítményt nyújtó és erőteljesebben növekvő európai gazdaság*, (3) *az EU közelebb hozása a polgárokhoz, erősebb szolidaritással és társadalmi kohézióval*, valamint (4) *az Unió közeledése szomszédaihoz*. Az erőfeszítések középpontjában egy élhetőbb Európa kialakítása áll a következő generáció számára, amelynek első lépése, hogy a végre kell hajtani a megfelelő reformokat a jelenlegi problémák leküzdése, valamint az EU-n belüli növekedés és társadalmi kohézió ösztönzése érdekében. A ciprusi elnökség véleménye szerint a reformok hajtóereje, valamint az EU-polgárok jólétének záloga nem más, mint az EU alapvető elveinek és értékeinek összessége, amelyeket a Lisszaboni Szerződés is rögzít. Ezen értékek alapján szeretnénk serkenteni az inkluzív növekedést és a munkahelyteremtést – különösen a fiatalok számára –, valamint a fenntartható fejlődést és a jobb életminőség elérését. Napjainkban különösen fontos, hogy a remény és a szolidaritás üzenetét továbbítsuk Európa minden polgárának, főként azoknak, akiket a példa nélküli gazdasági válság a legsúlyosabban érint.

► **A figyelem középpontjában az áll, hogy hogyan tud a ciprusi elnökség kompromisszumot kötni a többéves pénzügyi kerettel (tpk) kapcsolatban: mik a prioritásai, és hogyan tervezik megvalósítani azokat?**

A tpk kulcsfontosságú szerepet tölt be az EU jövőbeni szerkezetének kialakításában, és a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó tpk-tárgyalások lezárása legfontosabb prioritásaink közé tartozik. A ciprusi elnökség a dán elnökség által elért eredményekre épít, összhangban a júniusi Európai Tanács által adott felhatalmazással, és szorosan együttműködik az Európai Tanács elnökeivel, az Európai Bizottsággal, valamint az Európai Parlamenttel, teljes mértékben elfogadva annak a Szerződésben rögzített szerepét.

Olyan költségvetés kialakítását tűztük ki célul, amely a katalizátor szerepét töltené be az EU számára a kihívások sikeres kezelésére tett erőfeszítéseiben, valamint amely elősegítené közös célunk, a jobb Európa kialakításának megvalósítását. A tpk-nak megfelelő forrásokat kell biztosítani a gazdasági válságból való kilábaláshoz, és szilárd alapot kell teremtenie az európai gazdaság stabilizálásához. A „finanszírozások minőségi felhasználásának” fogalma kulcsfontosságú elem, amely biztosítja, hogy a programok hozzáadott értéket nyújtsanak, valamint hogy tervezésük és megvalósításuk hatékony legyen, és így a legfontosabb EU-szakpolitikák hozzájáruljanak az EU céljaihoz – a jelentős növekedés és a munkahelyteremtés eléréséhez.



A ciprusi elnökség ideje alatt a tpk az Általános Ügyek Tanácsának minden ülésén napirendre fog kerülni mindaddig, amíg a tárgyalások lezárására sor nem kerül. Emellett a ciprusi elnökség ideje alatt az európai ügyek minisztereinek informális találkozóját is a tpk-nak szentelik. A cél nem más, mint politikai megállapodás elérése az Európai Tanácsban még az év vége előtt.

Az Európai Parlamenttel folytatott együttműködés fontos a közös egyetértés, a megállapodás megkötése és a jelentős döntések időben történő elfogadása érdekében.

► **A 2014 és 2020 közötti időszak kohéziós politikájára vonatkozó jogszabályokkal kapcsolatos egyeztetés sokrétű folyamat, amely számtalan szereplőt foglal magában. Hogyan gondoskodnak a folyamat előrehaladásáról és lezárásáról? A csomag elemei közül melyeket tartják különösen fontosnak? Hogyan működnek együtt az Európai Parlamenttel?**

A kohéziós politika nem csupán az európai szolidaritás megnyilvánulása, hanem véleményem szerint az EU legfontosabb beruházási politikája is egyben, amely jelentősen hozzájárul a növekedés és a munkahelyteremtés serkentéséhez.

Arra törekszünk, hogy a lehető legnagyobb előrelépést érjük el a tárgyalások folyamán. A megbeszélések párhuzamosan folynak a tpk-val kapcsolatos tárgyalásokkal, de a dosszié lezárására nem kerülhet sor mindaddig, amíg a tpk-val kapcsolatos megállapodás meg nem születik.

Bár a dán elnökség alatt jelentős előrehaladás történt, még számos fontos feladatot kell elvégeznünk. A lendületet

kihasználva már el is kezdtük az intenzív munkát a Tanáccsal a függőben lévő ügyek 2012 végéig történő lezárása érdekében, kiemelt figyelmet fordítva a Közös stratégiai keretre, a pénzügyi irányításra, az irányítási és ellenőrzési rendszerekre, a területfejlesztésre, az információra és a kommunikációra, valamint néhány más technikai szempontra is.

Arra törekszünk, hogy minél előbb megállapodjunk az Európai Tanácsban, valamint közös egyetértésre jussunk az illetékes EU-intézményekkel a programalkotási és irányítási ügyekkel kapcsolatban, mivel így meg tudjuk teremteni a tagállamok és a régiók felkészülésének feltételeit az új periódusra.

A kohéziós politika az Általános Ügyek Tanácsának napirendjén szerepel majd októberben és decemberben, és várhatóan sikerül megállapodni a jogszabályokkal kapcsolatban, a tpk-val kapcsolatos tárgyalásokhoz kapcsolódó pénzügyi ügyek kivételével. A kohéziós politikával foglalkozó miniszterek ciprusi informális találkozójának célja a tárgyalások előkészítése, valamint az új, megreformált politikák teljesítésével kapcsolatos első egyeztetések lefolytatása.

Az Európai Parlamenttel való szoros együttműködést különösen fontosnak tartjuk, és a kapcsolat zavartalan fenntartására törekszünk a teljes tárgyalási folyamat során. Ösztöl informális, háromoldalú tárgyalások kezdődnek, és minden oldalról nagy a törekvés a lehető legnagyobb mértékű előrehaladás megvalósítására.

Végül pedig folytatni kívánjuk az előző elnökségek munkáját, amelyet a Területi Agenda 2020 serkentése és megvalósítása terén végeztek.

► **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ**
<http://www.cy2012.eu>

▶ EURÓPAI TERÜLETI EGYÜTTMŰKÖDÉS 2014 ÉS 2020 KÖZÖTT

NAGYOBB SÚLY, NAGYOBB AMBÍCIÓK

Green and Blue Space
Adaptation for Urban Areas
and Eco-towns – A városi
területek és ökövárosok
zöldterületeinek és vízének
tudatos tervezése
(2012-es RegioStars díj)

Az Európai Területi Együttműködés a jövőben még kiemeltebb szerepet kap, és még inkább előtérbe kerül a kohéziós politika keretében.

A Bizottság jogszabályjavaslata – amely nagyobb költségvetést indítványoz az együttműködéshez, valamint arra törekszik, hogy az együttműködés a 2014 és 2020 közötti időszak két fő célkitűzésének egyike legyen – egyike azoknak a tényezőknél, amelyek ezt előidézik. Az Európai Területi Együttműködésre már most széles körben úgy tekintenek, mint az EU területi, gazdasági és társadalmi kohéziójának fontos eszközére, valamint az európai határokon átnyúló integráció kiemelt ösztönzőjére. Az idei Nyílt napok három fő témája közül az egyik – „Területi együttműködés: Európa fontos eszköze” – azokkal a lehetőségekkel foglalkozik, amelyek segítségével az Európai Területi Együttműködés megoldást találhat a határokon átnyúló problémákra, méretgazdaságosságot érhet el, hatékony mechanizmusokat alakíthat ki a tudás létrehozásához és megosztásához, valamint fokozhatja a kormányzás hatékonyságát.

A nagyobb pénzügyi súlyra vonatkozó javaslatokkal párhuzamosan a Bizottság jelentősebb eredményeket vár a határokon átnyúló, transznacionális és interregionális együttműködési programoktól. Az Európai Területi Együttműködés céljainak teljesülése érdekében a Bizottság arra törekszik, hogy a területi együttműködés teljes mértékben beépüljön a stratégiai

gondolkodásba és döntésekbe, európai és nemzeti szinten egyaránt. Az együttműködés kiemelt fontosságát a Közös stratégiai keretben és a partnerségi megállapodásokban is rögzíteni kell, emellett ki kell alakítani a megfelelő működési mechanizmusokat a különböző uniós finanszírozási eszközök koordinálásához.

Az együttműködési programoknak is célzottabbnak kell lenniük. A Bizottság azt javasolja, hogy a határokon átnyúló és transznacionális együttműködési programok finanszírozása az Európa 2020 stratégia tematikus célkitűzései közül csak négyre koncentrálódjon, így az együttműködési programok hatékonysága fokozható. Ezt a határokon átnyúló és transznacionális területek speciális igényeivel (és potenciáljával) összhangban kell megvalósítani. Az interregionális együttműködés esetében nincsenek tematikus korlátozások; ennek az együttműködési formának a jövőben is a legfontosabb eszköznek kell maradnia a tapasztalat és a bevált gyakorlatok megosztása terén, az Európa 2020 stratégia minden témakörével kapcsolatban.

Annak érdekében, hogy kihangsúlyozza az Európai Területi Együttműködés egyedülálló szerepét a kohéziós politika kontextusában, a Bizottság specifikus együttműködési szabályozás kialakítására tett javaslatot, amely meghatározná és kiegészítené a közös előírásokat tartalmazó rendelet és az ERFA-szabályozás általános szabályait.



A Tanács folyamatban lévő egyeztetései során az EU tagállamai egyetértettek abban, hogy meg kell erősíteni a programok eredményorientáltságát, valamint az Európai Területi Együttműködés tematikus koncentrációját is. Az Általános Ügyek Tanácsa 2012. június 26-án azt javasolta, hogy az együttműködési programok rugalmasabban választhassák ki tematikus célkitűzéseiket: a programokhoz tartozó finanszírozás 80%-a a négy tematikus célkitűzésre koncentrálódjon (a Bizottság eredeti javaslatával megegyező módon), de a maradék 20% a listán szereplő bármely célkitűzésre felhasználható legyen. A tagállamokkal már a ciprusi EU-elnökség ideje alatt megkezdődtek az egyeztetések az Európai Területi Együttműködéssel kapcsolatos szabályozásról.

Az Európai Területi Együttműködés az Európai Parlament részéről is kitüntetett figyelmet és támogatást kap. A Regionális Fejlesztési Bizottság (REGI) 2012. július közepén azt javasolta, hogy az Európai Bizottság által javasolt 3,5% helyett emeljék kétszeresére, 7%-ra a kohéziós politika költségvetésének együttműködésre fordított részét. Az Európai Parlament tagjai több mint 250 módosítást javasoltak az Európai Területi Együttműködéssel kapcsolatos szabályozás tervezetével kapcsolatban.

Az Európai Területi Együttműködéssel kapcsolatos szabályozás tervezete megadja a jogszabályi eszközöket a Bizottságnak arra, hogy elfogadja a támogatásban részesülő, határokon átnyúló és transznacionális területek

együttműködési programokra lebontott listáját. A Bizottság már megkezdte a téma mérlegelését és a véleményalkotást: a tagállamokkal folytatott egyeztetések során, 2012. június 5-én Brüsszelben ismertették azokat az alapelveket, amelyek a programok földrajzi dimenzióit szabályoznák. A kritikus tömeg létrehozása és a források takarékos használata érdekében a Bizottság megemlítette, hogy az együttműködési programok számát a jövőben csökkenteni lehetne, például a kisebb programok összevonásával, illetve a határokon átnyúló együttműködések transznacionális programokba való beágyazásával.

A Bizottság néhány transznacionális programmal kapcsolatban földrajzi elképzeléseket is bemutatott, kiemelve az EU már létező két makroregionális stratégiáját, valamint Horvátország 2013 júliusában esedékes csatlakozását.

A legtöbb tagállam azt szeretné, ha a meglévő programok folytatódna, és ki lehetne használni a kiváló együttműködés, valamint a programok jelenlegi struktúrájában és rendszerében megvalósított jelentős beruházások előnyeit. A tagállamok szempontjából a programok földrajzi elrendezésével kapcsolatos jelentős és radikális változtatások nemkívánatosak.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/cooperation/index_en.cfm

▶ EURÓPA RÉGIÓI
ÉS VÁROSAI:
SIKERTÖRTÉNETEK

A Nyílt Napok – A Régiók és a Városok Európai Hete már egy évtizede a legfontosabb eseménynek számít a regionális és a helyi hatóságok körében. A rendezvény lehetőséget teremt arra, hogy a helyi, regionális, nemzeti és európai döntéshozók és szakértők Brüsszelben és szerte Európában találkozzanak, és bemutathassák, hogyan járulnak hozzá nem csak saját régiójuk fejlődéséhez, hanem az európai növekedés és munkahelyteremtés ösztönzéséhez, valamint az EU kohéziós politikájának megvalósításához is. Az Európai Bizottság (Regionális Politikai Főigazgatóság), valamint a Régiók Bizottsága által szervezett Nyílt napok nagyszerű alkalmat kínálnak a regionális és helyi fejlesztéssel kapcsolatos közös kihívások, valamint a lehetséges megoldások megvitatására.

Középpontban a kihívások és a változás

Az idei Nyílt napokra egy kritikus időszakban, a kohéziós politika jövőbeni szerepével és szervezetével kapcsolatos megbeszélések közepén kerül sor, így a rendezvényen új lendületet vehet Európa jövőjének, kohéziós politikájának és többszintű kormányzásának megvitatása.

A kohéziós politika az EU költségvetésének második legnagyobb tétele – az elkövetkező hét évben a Bizottság előrejelzése szerint 336 milliárd euró irányul a régiókba.

A kohéziós politika azonban jelenleg átalakításon megy keresztül: a cél egy előremutató befektetési és növekedési politika létrehozása. A módosítások a gazdasági, társadalmi és területi fejlesztések szemléletváltozásával összhangban mennek végbe.

A jövő kohéziós politikája szorosabban kapcsolódik majd az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedést célzó Európa 2020 stratégiához, így Európa minden régiójában a környezetbarát és intelligens növekedés válik az első számú prioritássá. A Nyílt napok keretében 43 szakmai összejövetel és konzultáció foglalkozik ezzel a témával.

Minden tagállamnak arra kell törekednie, hogy az EU forrásait és eszközeit – beleértve a vidékfejlesztéshez, a halászatához, a regionális és a társadalmi fejlődéshez tartozó forrásokat és eszközöket is – egy integrált területi megközelítésbe egyesítse, elősegítve ezáltal az új munkahelyek teremtését, valamint az európai régiók versenyképességének biztosítását.

Az „Európa régiói és városai: Sikertörténetek” címet viselő 2012-es Nyílt napok szakmai összejövetelei három téma köré csoportosulnak:

- intelligens és környezetbarát növekedés szerte Európában;
- területi együttműködés: Európa fontos eszköze;
- eredmények.

Európa jövőbeni növekedése jelentős mértékben függ attól, hogy régiói és városai mennyire képesek az innovációra, illetve a környezetbarát és fenntartható növekedés feltételeinek megteremtésére.

A 2012-es Nyílt napok keretében megemlékeznek az esemény 10 éves jubileumáról is. Az elmúlt tíz év vitáira, megbeszéléseire, példáira és tapasztalatcseréire visszatekintve a következő időszakot az ezekre való pozitív reagálás fogja jellemezni az európai kohéziós politikával kapcsolatos általános megbeszélések során.



Ramon Luis Valcarcel Siso, a Régiók Bizottságának elnöke és Murcia Regionális Kormányzatának elnöke, és Jose Manuel Barroso, az Európai Bizottság elnöke.

A Nyílt napok történetének első tíz éve: regionális perspektíva

2003-ban Katalónia egyike volt annak a mindössze tíz régióknak, amelyek részt vehettek az elsőként megrendezett Nyílt napokon, emlékszik vissza Joan Prat i Coll, a katalóniai kormányzat EU-küldöttségének vezetője.

„Minden régió rendezett egy szemináriumot, amely az összes érdekelt számára nyitott volt. A Katalónia kormányzata által rendezett szeminárium a legjobban bevált európai gyakorlatokat mutatta be a bioüzemanyagok területén. A rendezvény nagyon sikeres volt, mivel lehetőséget biztosított a résztvevőknek arra, hogy megvitassák és megosszák egymással a témával kapcsolatos ötleteiket, és értékes kapcsolatrendszert alakíthassanak ki, amelynek a jövőben nagy hasznát veszik.”

Később a Nyílt napok A Régiók és a Városok Európai Hete eseménysorozattá alakult, de Katalónia azóta is minden évben részt vesz az eseményen. „Az eltelt 10 évben tanúi lehettünk annak, hogy a Nyílt napok az EU legfontosabb éves eseményévé nőtte ki magát, amelynek keretében a nemzeti, regionális és a helyi hatóságok bemutatják és megvitathatják az EU kohéziós politikájának kezelésével, eredményeivel és kilátásaival kapcsolatos tapasztalatokat. A rendezvényen több mint 6 000 ember vesz részt az EU minden régiójából. Több mint 200 európai régió és város vesz részt aktívan a Nyílt napokon.”



Joan Prat i Coll, a katalóniai kormányzat EU-küldöttségének vezetője

Idén a Regionális Politikai Főigazgatóság kezdeményezésére a katalóniai iroda tölti be a regisztrációs központ szerepét; a Nyílt napok résztvevői az *Espai Catalunya Europa* irodájában, a brüsszeli Európai negyed szívében (rue de la Loi 227) regisztrálhatnak.

„A konferencia kitűzött átvenni hozzánk betérő több ezer látogatónak köszönhetően ez a rendezvény nagyszerű lehetőség arra, hogy régióknak a középpontba kerüljön” – mondja Joan Prat i Coll.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

<http://www.opendays.europa.eu/>

▶ A STRUKTURÁLIS FINANSZÍROZÁS ÁTCSOPORTOSÍTÁSA A GAZDASÁGI VÁLSÁG ELLENSÚLYOZÁSÁRA

A gazdasági válság hatásainak enyhítése érdekében átalakul a kohéziós politika programjainak működése a leginkább érintett a tagállamokban, választ adva ezzel az új kihívásokra.

Az EU kohéziós politikája rugalmas keretrendszerrel rendelkezik, amely lehetővé teszi a források újrafelosztását egy előzetesen elfogadott programon belül, valamint engedélyezi a beruházások átirányítását is. Emellett szélesebb körű lehetőségeket nyújt a programok átalakítására az Európai Bizottság kedvező döntése esetén.

OLASZORSZÁGBAN 2011 végén jelentős kezdeményezés indult a finanszírozások fontossági sorrendjének kialakítására, amely a 8 milliárd eurós strukturális finanszírozás közel felének újrafelosztását eredményezte, stratégiai támogatást nyújtva ezzel főként Olaszország déli régiói (Calabria, Campania, Puglia, Szicília, Basilicata, Szardínia, Molise és Abruzzo) számára. Az olasz hatóságok által kidolgozott megközelítés a Bizottság által a 2014 és 2020 közötti időszakra javasolt, megreformált kohéziós politika fő aspektusaira és elveire épít. Az olaszországi akcióterv célja az alapok felhasználásának felgyorsítása, valamint a források összpontosítása a növekedésre és a társadalmi befogadásra. Az akcióterv 3,6 milliárd eurónyi még fel nem használt, strukturális alapokból származó finanszírozás átprogramozását irányozza elő az oktatás területére (ez 330 iskolát érint), digitális fejlesztésekre (nemzeti szélesávú internet program) és új munkahelyek teremtésére (továbbképzés, adókedvezmények rendszere).

A második fázis részeként az ország nemzeti programjai elsősorban az állampolgárok rendelkezésére álló lehetőségek közötti egyenlőtlenségek csökkentésére, valamint a társadalmi befogadás erősítésére irányulnak.

A Barroso-kezdeményezés

A fiatalkori munkanélküliség jelentette problémák leküzdése, valamint a KKV-k részére munkahelyteremtés céljából juttatott támogatás mértékének növelése érdekében az

Európai Tanács a strukturális alapok további átprogramozását hagyta jóvá 2012 januárjában.

A fiatalkori munkanélküliség csökkentésével és a KKV-k támogatásával foglalkozó Barroso-kezdeményezés megvalósítására 2012 és 2013 során kerül sor, és kezdetben a nyolc legmagasabb fiatalkori munkanélküliségi rátával rendelkező tagállamra (Görögországra, Írországra, Olaszországra, Lettországra, Litvániára, Portugáliára, Szlovákiára és Spanyolországra) terjedne ki.

Nemzeti képviselőkből és az Európai Bizottság hivatalnokai közül álló „akciócsoportokat” hoztak létre annak érdekében, hogy azok azonosítsák azokat a területeket, amelyekre a támogatásokat át kell csoportosítani, emellett mintegy 7,3 milliárd euró értékű strukturális támogatást ütemeztek át újraprogramozás céljára ezekben az országokban.

Támogatás a KKV-k részére

A támogatásokhoz való hozzáférés örök probléma az európai kisvállalkozások számára, és a gazdasági válság, valamint a szorongató hitelek még jobban kiélezik a helyzetet. A legutóbbi átprogramozási törekvés részeként körülbelül 8,1 milliárd eurót (amely az ERFA-tól és nemzeti hozzájárulásokból származik) osztottak ki 2010 végéig az EU-n belül működő kis- és középvállalkozások pénzügyi támogatására több mint 300 kockázatitőke-társaság, garanciaalap és hitelközvetítő révén. Ezeknek a pénzügyi eszközöknek köszönhetően – amelyek az ERFA vállalatoknak nyújtott közvetlen támogatásának több mint 10%-át teszik ki – a kis- és középvállalkozások körében eddig mintegy 90 000 munkahely jött létre vagy lett megőrizve.

A Barroso-kezdeményezés nagy hangsúlyt fektet arra, hogy az EU által támogatott pénzügyi eszközök révén a KKV-k jobban hozzáférhessenek a támogatásokhoz a magas fiatalkori munkanélküliséggel küzdő területeken.

A GÖRÖGORSZÁGI, SZLOVÁKIAI, LETTORSZÁGI és LITVÁNIAI KKV-k pénzügyi támogatása több mint 5,1 milliárd euró „megmozgatását” fogja jelenteni. Ez 5 000-6 000 KKV



támogatását teszi lehetővé, serkentve a gazdasági növekedést és javítva a munkahelyek biztonságát.

PORTUGÁLIÁBAN mintegy 4000 KKV részesül támogatásban az ERFA-tól, az Európai Beruházási Banktól (EBB) és magánfinanszírozásból származó 1,13 milliárd euró összegből.

SPANYOLORSZÁGBAN 157 millió eurót csoportosítottak át egy ideiglenes működőtőke-alap létrehozása céljából, amelynek révén innovatív KKV-k támogatására nyílik lehetőség.

GÖRÖGORSZÁGBAN egy 500 millió euró értékű új likviditási eszköz áll majd rendelkezésre, amelynek segítségével a görögországi KKV-k igénybe tudják venni az EBB hiteleit.

Várhatóan mintegy 56 000 KKV élvezheti a finanszírozási prioritások átrendezésének előnyeit.

A fiatalok munkanélkülisége csökkentése

Az EU-ban jelenleg több mint 5 millió munkanélküli fiatal él, és ez a szám folyamatosan növekszik. A fiatalok munkanélkülisége aránya Írországra 30%, Görögországra 43%, Spanyolországra pedig közel 50%, és a gazdasági növekedés önmagában nem oldja meg ezt a szektorokhoz kötődő problémát. A Bizottság kezdeményezése a munkahelyteremtés mellett azokra a fiatalokra összpontosít, akik nem rendelkeznek munkahellyel, illetve nem vesznek részt oktatásban vagy képzésben. A cél a fiatalok foglalkoztatottságának serkentése az európai szociális és regionális alapok (ESZA és ERFA) nagyobb mértékű és célzottabb felhasználásával.

SPANYOLORSZÁGBAN például 135 millió eurót irányítottak át a nemzeti foglalkoztatási szolgálatnak azzal a céllal, hogy segítsék a fiatalok elhelyezkedését.

ÍRORSZÁGBAN 25 millió eurót irányítottak az integrált Youthreach programba, amely oktatást, képzést és szakmai

gyakorlatot biztosít azoknak a fiataloknak, akik képzés vagy végzettség megszerzése nélkül lemorzsolódtak az oktatásból.

OLASZORSZÁGBAN a kiadások eddig végrehajtott legjelentősebb átcsoportosítása szintén a fiatalok munkanélküliség mérséklését célozza: többek között forrásokat biztosít egy Szicíliaiban megvalósítandó foglalkoztatási tervhez, amelynek keretében mintegy 50 000 fiatalnak nyújtana segítséget, és új oktatási lehetőségeket teremtenek 65 300 tanulóknak az ország déli részén. Emellett egy nagyszabású kezdeményezés keretében az iskolai lemorzsolódást igyekeznek megszüntetni (311 millió euró elkülönítésével), további forrásokat pedig a fiatal vállalkozók támogatására fordítanak (100 millió euró értékben).

AZ ECFIN KUTATÁSA A KOHÉZIÓS POLITIKA POZITÍV HATÁSÁIT TÁMASZTJA ALÁ

Az Európai Bizottság Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatósága (DG ECFIN) által készített elemzés tanulsága szerint a kohéziós politika általában pozitív hatást gyakorol a tagállamok gazdaságára.

A DG ECFIN a QUEST III modellt alkalmazta a makrogazdasági politikák elemzéséhez és a kutatásokhoz, és megállapította, hogy a 2000 és 2006 közötti időszak kohéziós programjai (vagyis 2000 és 2009 közötti időszak) az EU 27 tagállamának GDP-jét 0,2%-kal növelték, és 2020-ra ez a növekedés várhatóan meg fog duplázódni, köszönhetően a gazdasági struktúráknak a kohéziós politika eredményeként bekövetkezett javulásának.

A DG ECFIN közgazdasági rámutattak arra is, hogy a kereskedelemre gyakorolt pozitív befolyásának köszönhetően az EU sokkal eredményesebben működik a kohéziós politikával, mint anélkül tenné.



Az EU-biztos útitervében szerepelt többek között az új bécsi központi pályaudvar, amely a teljes Duna Régió utas- és teherforgalmának új kapujává fog válni a közeljövőben.

▶ AZ EU DUNA RÉGIÓ STRATÉGIÁJA: A GYAKORLATI MEGVALÓSÍTÁS EGY ÉVE

A stratégia bevezetését követően egy évvel Johannes Hahn EU-biztos a régió több országába is ellátogatott, és a helyszínen értékelte a tervek megvalósulását.

Makroregionális megközelítés a Duna Régióban

Az EU 2011 júniusában útjára bocsátott Duna Régió stratégiája (DRS) a Balti-tengeri régió után a második jelentős feladat az uniós együttműködésben – a stratégia keretében a miniszterek és a döntéshozók közös ügyek széles skálájával kapcsolatos irányelvek, programok és projektek megvalósítására törekszenek.

Az Európa leggazdagabb és legszegényebb területei közül néhányat egyaránt magában foglaló Duna Régióban az együttműködés kiemelt fontosságú a lehetőségek kihasználása, valamint a növekedés és a munkahelyteremtés serkentése szempontjából. A DRS mindezt lehetővé teszi, és a régióhoz

kialakított akcióterv konkrét intézkedéseket és projekteket tartalmaz, például a közlekedési kapcsolatok fejlesztését (beleértve a dunai hajózást is), az innováció ösztönzését a bevált gyakorlatok megosztásával, a kapcsolatépítést és a közös kezdeményezéseket, valamint a versenyképesség fokozását az üzleti tevékenységek összekapcsolásával.

Az első eredmények

Johannes Hahn EU-biztos június 27-től július 1-ig tartó körútján Béctől Szófiáig hét résztvevő országot látogatott végig. Az Ausztrián, Szlovákián, Magyarországon, Horvátországon, Szerbián, Románián és Bulgárián keresztül vezető út célja az előrehaladás értékelése, a fontosabb problémák gyakorlatban való megismerése, valamint a fejlesztési lehetőségek feltárása volt.

A politika képviselőivel és más érdekeltekkel folytatott megbeszéléseken világossá vált, hogy a stratégia nyomán

megvalósuló új dinamika már most érezhető, és már fontos eredmények is születtek. Mindezt néhány megtekintett projekt alá is támasztotta, amint az lapunk oldalain is olvasható, és további példákat is láthatunk:

- folyamszabályozási projekt Bécs mellett, amely számítógépes modellezés és könnyű, környezetbarát infrastruktúra révén javítja a hajózhatóságot, emellett új módszerekkel óvja a környezetet;
- korszerű szennyvízkezelési és megújulóenergia-projektek (biogáz) Magyarországon;
- konferencia a határokon átívelő együttműködésről az innováció területén, román és bolgár érdekeltek részvételével;
- összehangolt katasztrófavédelmi gyakorlat Bulgária, Románia, Szerbia és Ausztria részvételével, külön hangsúlyt fektetve a felszerelések és a megközelítések hatékony megosztására.

Kohéziós politika és makroregionális stratégiák

A földrajzi tényezők által egymáshoz kötődő tagállamokat (és nem tag államokat) összekapcsoló makroregionális megközelítés lehetőséget nyújt a kohéziós és egyéb uniós politikák gazdasági, társadalmi és környezeti hatásainak maximalizálására. A stratégiai tervezés és az uniós források felhasználása terén megvalósuló szorosabb együttműködés jelentősen hozzá fog járulni az Európa 2020 stratégia megvalósításához a növekedés és a munkahelyteremtés, a szakemberek elvándorlásának mérséklése, az együttműködő és fenntartható fejlődés, valamint az adminisztrációs kapacitás megerősítése terén.

Ezért a Bizottság a 2014-2020-as időszakban a makroregionális stratégiák beágyazását javasolja a programalkotási folyamatba (a Közös Stratégiai Keret, a partnerségi szerződések, illetve az összes operatív program esetében).

A következő lépések

2012 novemberében a Bizottság a bajor hatóságokkal együtt megrendezi a Stratégia első éves fórumát, amely további lehetőségeket biztosít majd az elért eredmények számbavételére, a Stratégia hozzáadott értékének bemutatására, a közvélemény érdeklődésének felkeltésére, valamint a jövő hatékonyabb megtervezésére. Várjuk az érdekeltek javaslatait és ötleteit.



A transzeurópai közlekedési hálózat részeként 2012 végére elkészülő Vidin-Calafat-híd Bulgária és Románia között, amely hozzájárul az Északnyugat-Bulgária, Délnyugat-Románia és Kelet-Magyarország közötti összeköttetés kiépítéséhez.



Hahn EU-biztos megtekintette az üzleti inkubátor és tudományos központ létrehozására irányuló projektet is Eszéken (Horvátország) (a képen) és Újvidéken (Szerbia), összekapcsolva ezzel a kutatást, az innovációt és a vállalatokat.



Hahn EU-biztos meglátogatta az új integrált schengeni folyami határátkelőt is Magyarország és Horvátország között a mohácsi kikötőnél, amelynek minden szolgáltatása a legújabb információmegosztási technológiákat képes alkalmazni, lehetővé téve ezzel a biztonságosabb körülmények között megvalósuló mobilitást és kereskedelmet.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/index_hu.cfm

<http://danube-region.eu/>

<http://balticsea-region-strategy.eu/>

Teljes összeg:
465 140 000 EUR
EU-hozzájárulás:
119 726 000 EUR

▶DOLNOSLAKIE, LENGYELORSZÁG

▶AZ ENERGIABIZTONSÁG MOTIVÁLJA A GÁZTÁROLÓ TELEPEK KAPACITÁSÁNAK BŐVÍTÉSÉT

Egy három éves bővítési projekt keretében Délnyugat-Lengyelországban hatalmas föld alatti gáztároló telep jött létre. A 480 000 olimpiai úszómedence nagyságú wierchowicei telep jelentősen hozzájárul az energia-biztonság fenntartásához mind az ország, mind az EU szintjén.

A Wrocław városától mintegy 40 km-rel keletre fekvő Wierchowice Alsó-Sziléziában található, amely nagy kiterjedésű és jól hasznosítható földgázmezeiről ismert. A telephelyen több mint két évtizeden keresztül, 1995-ig folyt a földgázki-termelés, ekkor azonban a készletek kimerültek. Ma már a tározó és az infrastruktúra átalakításának köszönhetően a telephely magas metántartalmú gáz tárolására szolgál.

A természetes gáztározó gáztároló létesítménnyé való átalakítása 2009-ben kezdődött el egy, a részben az EU által finanszírozott projekt keretében. A legmodernebb technológia (például új vagy továbbfejlesztett kompresszoregységek, tartályok és csővezetékek) által eredményezett maximális energiahatékonyságnak köszönhetően a gáz betárolása és kitérőlése az igényeknek megfelelően történik. A szigorú környezetvédelmi irányelveknek megfelelően végzett építési és mérnöki munkákat Lengyelország legnagyobb olaj- és földgázvállalata, a Lengyel Olajbányászati és Gázipari Vállalat (PGNiG) végezte.

Kétszeres kapacitás

A telephely gáztároló kapacitása az 575 millió köbméterről több mint duplájára, 1,2 milliárd köbméterre nőtt. Ez napi 4,8 millió m³-es kitérőlése eredményez. A következő néhány évben a kapacitás további bővítését tervezik.

„A wierchowicei beruházás kiemelt fontosságú, mivel lehetővé teszi, hogy Lengyelország megfelelő szinten tartsa a gázkészletét” – mondja Robert Kałuża, a lengyel regionális fejlesztési minisztérium munkatársa. „Ez nagy jelentőséggel bír olyankor, amikor az évszakok változása miatt megnövekszik a gázigény, illetve amikor a gázellátás akadózik, vagy mennyisége átmenetileg csökken. Az infrastruktúra nagyon fontos az EU energiabiztonságára vonatkozó stratégiája, valamint az európai integrált gázpiac kialakítása szempontjából is.”

Az EU terveinek keretein belül Lengyelország célul tűzte ki, hogy föld alatti gáztárolási kapacitását csaknem 60%-kal növelje. Jelenleg három gáztároló telep jogosult uniós finanszírozásra – Wierchowice, Strachocina és Kosakowo. Ezek közül Wierchowice a legnagyobb.

▶TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
<http://www.osm.pgng.pl/>

▶BRNO, CSEH KÖZTÁRSASÁG

▶ÚJ ANYAGOK KIFEJLESZTÉSE A NANOTECHNOLÓGIA SEGÍTSÉGÉVEL

Az atomok és molekulák szintjén alkalmazott nanotechnológia működése szabad szemmel láthatatlan. Mivel azonban képes anyagok módosítására vagy új anyagok kifejlesztésére, hatása igen jelentős számos területen, az egészségügyi szektortól a nehéziparig. Egy brnói székhelyű, erőteljesen fejlődő regionális kutatás-fejlesztési központ jelentős nanotechnológiai újításokat hajt végre új felhasználási területek kidolgozásával, valamint oktatási lehetőségek biztosításával a jövő szakemberei számára.

A nanotechnológia segítségével különleges anyagok fejleszthetők ki. Ezek sok esetben alkalmasak a jelenlegi gyártási eljárások során használt, környezetszennyező vagy nem gazdaságos anyagok helyettesítésére. A nanotechnológiai kutatások ezért egyre fontosabb szerepet töltenek be a Cseh Köztársaságban – és az EU egészében.

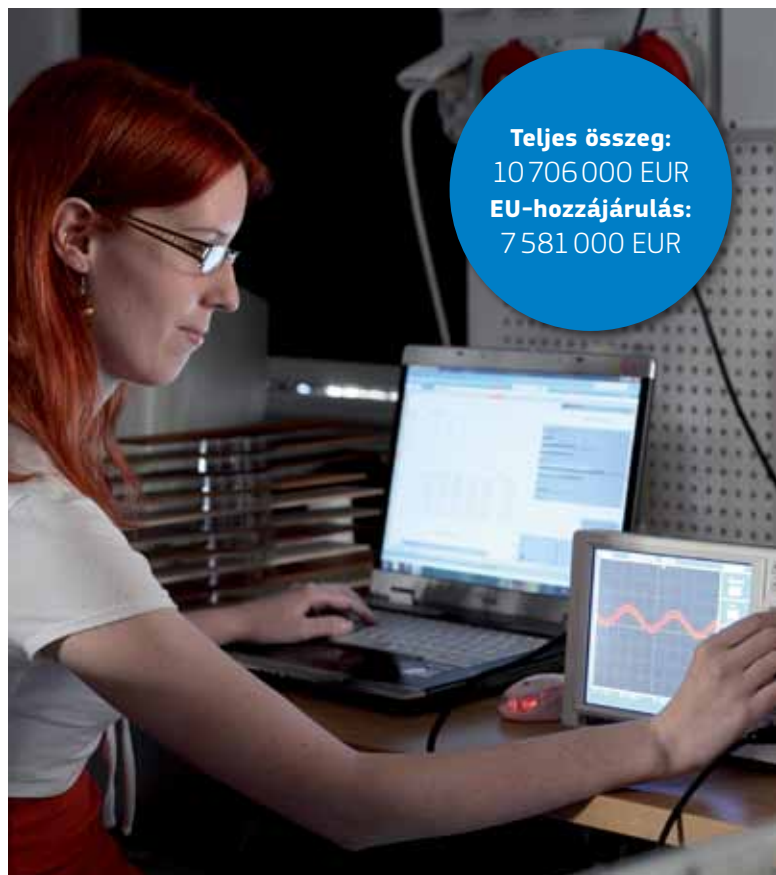
Az „Alacsony költségű plazma- és nanotechnológiai felületkezelés regionális kutatás-fejlesztési központja” az ország második legnagyobb városában, Brnóban található. A részben az Európai Regionális Fejlesztési Alap által finanszírozott projekt célja egy olyan központ kialakítása, amelyben kielégíthető az innovatív ipari vállalatok növekvő igénye az olyan gyártási eljárások iránt, amelyekhez a legmodernebb nanotechnológia kifejlesztésére és használatára van szükség – minimális beruházási és működési költséggel, és minimális beavatkozással a jelenlegi gyártási eljárásokba.

A felületi tulajdonságok megváltoztatása

„Több mint 50 éves tapasztalatra és kutatásra támaszkodhatunk a Masaryk Egyetem Természettudományi Karának Fizikai Elektronika Intézetében” – mondja Jan Čech, a projektcsapat egyik tagja. Elmeséli, hogy a jelenleg fejlesztés alatt álló plazmatechnológiák lehetővé teszik az anyagok felületének átalakítását és módosítását. E technológiák segítségével erősebb ragasztott kötések, jobb minőségű tinták vagy színes nyomatok, illetve vékonyabb furnérlemezek hozhatók például létre – összességében jobban ellenálló, biokompatibilis vagy antibakteriális tulajdonságokkal rendelkező anyagok. „Mindezt

normál légköri nyomáson kialakított elektromos hidegplazma segítségével végezzük” – mondja el, hozzátéve, hogy a plazmát gyakran az anyag „negyedik halmazállapotának” nevezik, mivel nem szilárd, nem folyékony és nem is gáznemű.

A brnói központban kifejlesztett technológiák a hagyományos cseh iparágakban (textilipar, üveg- és autóipar) és a világszerte jelenlévő elektronikai iparágban egyaránt hatékonyan alkalmazhatók. A központ képzési lehetőségeket is biztosít azon fiatal szakemberek számára, akik a nano- és a plazmatechnológiai szektorban képezik el jövőjüket.



Teljes összeg:
10 706 000 EUR
EU-hozzájárulás:
7 581 000 EUR

▶TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

<http://www.nanocontact.cz/en/home>

▶ÉSZAKI PERIFÉRIA PROGRAM (NPP)*

▶A VIDÉKI BIOÜZEMANYAG-PIACOK SERKENTÉSE

Európa északi peremvidékein számos megújuló energiaforrás vár hasznosításra, különösen a fa és a tengeri biomassza. Egy négy országot összekötő transznacionális projekt sikeres helyi „bioüzemanyag-piacok” létrehozására törekszik, amelyek kiaknázzák ezeket a helyi megújuló energiaforrásokat.

A biomassza egyre nagyobb jelentőséggel bír az Európai Unióban, amely célul tűzte ki, hogy 2020-ra energiaszükségletének 20%-át megújuló energiaforrásokból biztosítja. A RASLRES (Regionális megközelítés a helyi megújuló energiaforrások hasznosításának serkentéséért) projekt célja a helyben megtalálható bioüzemanyag-források használatának és befogadásának erősítése az Európa északi peremén elhelyezkedő vidéki területeken. Mindez jelentős gazdasági, társadalmi és környezeti előnyöket eredményezne a helyi közösségek számára.

A projektben írországi, észak-írországi, skóciai és svédországi partnerek vesznek részt, arra törekedve, hogy a helyi faanyagra, a tengeri biomasszára (hínár), valamint az Észak-Európában jól termesztendő „energiafűre”, a zöld pántlikafűre (RCG) épülő megújulóenergia-piacokat hozzanak létre. „Az a célunk, hogy helyi munkahelyeket hozzunk létre a helyben elérhető energiaforrásokra alapozva” – mondja Ian Brannigan, a projektben vezető partnerként részt vevő Western Development Commission (Nyugati Fejlesztési Bizottság, Írország) műveleti igazgatója.

Online bioenergia-hasznosítási segédlet

Ebben a stratégiai projektben az az egyedülálló, hogy teljes ellátási láncokra összpontosít: a beszállítóktól a felhasználóig mindenki biztos lehet abban, hogy a bioüzemanyagok előállítása a megfelelő minőségben és mennyiségben történik, serkentve ezzel a megújuló energiák önfenntartó helyi piacait.

A projekthez tartozó, az ír környezetvédelmi minisztérium által bevezetett új online bioenergia-hasznosítási segédlet („Bioenergy Tool”) szintén ennek elősegítésére készült.



Teljes összeg:
2881 500 EUR
EU-hozzájárulás:
1 728 900 EUR

A négy partnerország energiatermelői és -felhasználói számára kifejlesztett eszköz helyi, regionális és országos szintű információt nyújt a faanyagról, a tengeri biomasszáról és a zöld pántlikafűről.

„Ez a segédlet támogatja a döntéshozatalt, csökkentve ezzel a fosszilis energiahordozóktól való függést, és serkentve a megújuló energiaforrások fokozottabb felhasználását” – mondja Nicolas Forsling, az Északi Periféria Program titkárságának vezetője. Az eszköz egy bioenergia-kalkulátort is tartalmaz, amelynek segítségével a felhasználók megközelítőleg kiszámíthatják, hogy mennyivel tudják csökkenteni kiadásait és károsanyag-kibocsátásukat, ha a fosszilis energiahordozók helyett bioüzemanyagokból fedezik energiaszükségletüket.

▶TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

<http://www.raslres.eu/bioenergy-tool/>

* Írország, Egyesült Királyság és Svédország

▶ UMBRIA, OLASZORSZÁG

▶ A HAJTOGATOTT RUHÁK KEZELÉSÉRE ALKALMAS RENDSZER VILÁGSZERTE ÉRDEKLŐDÉST KELT

A ruhák nagy mennyiségben történő mozgatása és elosztása sok esetben időigényes művelet. Egy umbriai vállalat megoldást kínál erre a problémára – évente mintegy 700 ilyen automatizált rendszert állít elő. Legújabb nagyszerű innovációjuk a hajtogatott ruhák mozgatásában segít.

A perugiai székhelyű Metalprogetti Spa vállás ruházat kezelésével és terjesztésével foglalkozik. Rendszereit a vegytisztító cégektől az ipari mosodákig számos szektorban értékesíti.

A ruhák kezelése gyakran kihívások elé állítja a vállalkozásokat és a gyárakat, különösen akkor, ha az egyes darabokat egyenként kell tárolni és kiválogatni. A Metalprogetti célja ezen folyamatok leegyszerűsítése, főként automatizálás útján. Moduláris rendszereik az ügyfelek igényeire szabva állíthatók össze.

A kutatás-fejlesztés kiemelt fontossággal bír a vállalatnál, mivel ez biztosítja versenyképességét. A Metalprogetti saját laboratóriummal rendelkezik, amelyben kilenc teljes munkaidéjű alkalmazottat foglalkoztat, és szorosan együttműködik a Perugiai Egyetem Mérnöki Karával. A vállalat a termékeiben alkalmazott egyedülálló technológiának köszönhetően több mint 40 kizárólagos szabadalommal rendelkezik.

Automatikus ruhahajtogatás

A „Tanulmány és kutatás egy innovatív hajtogatottruha-elosztó kifejlesztéséért” kutatási projekt az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásában részesült; a támogatást Umbria régió folyósította. A projekt eredményeképpen egy olyan speciális rendszer jött létre a hajtogatott ruhák elosztásához, amely kiválóan használható kórházakban, kutatóintézetekben, ápolóotthonokban, gyógyfürdőkben, gyárakban – vagyis olyan helyeken, ahol a dolgozók egyenruhát és személyi védőfelszerelést viselnek.

„Az új hajtogatottruha-elosztót, amely az egyenruhák kiadásának (és visszavételének) kezelésére alkalmas, ma már az



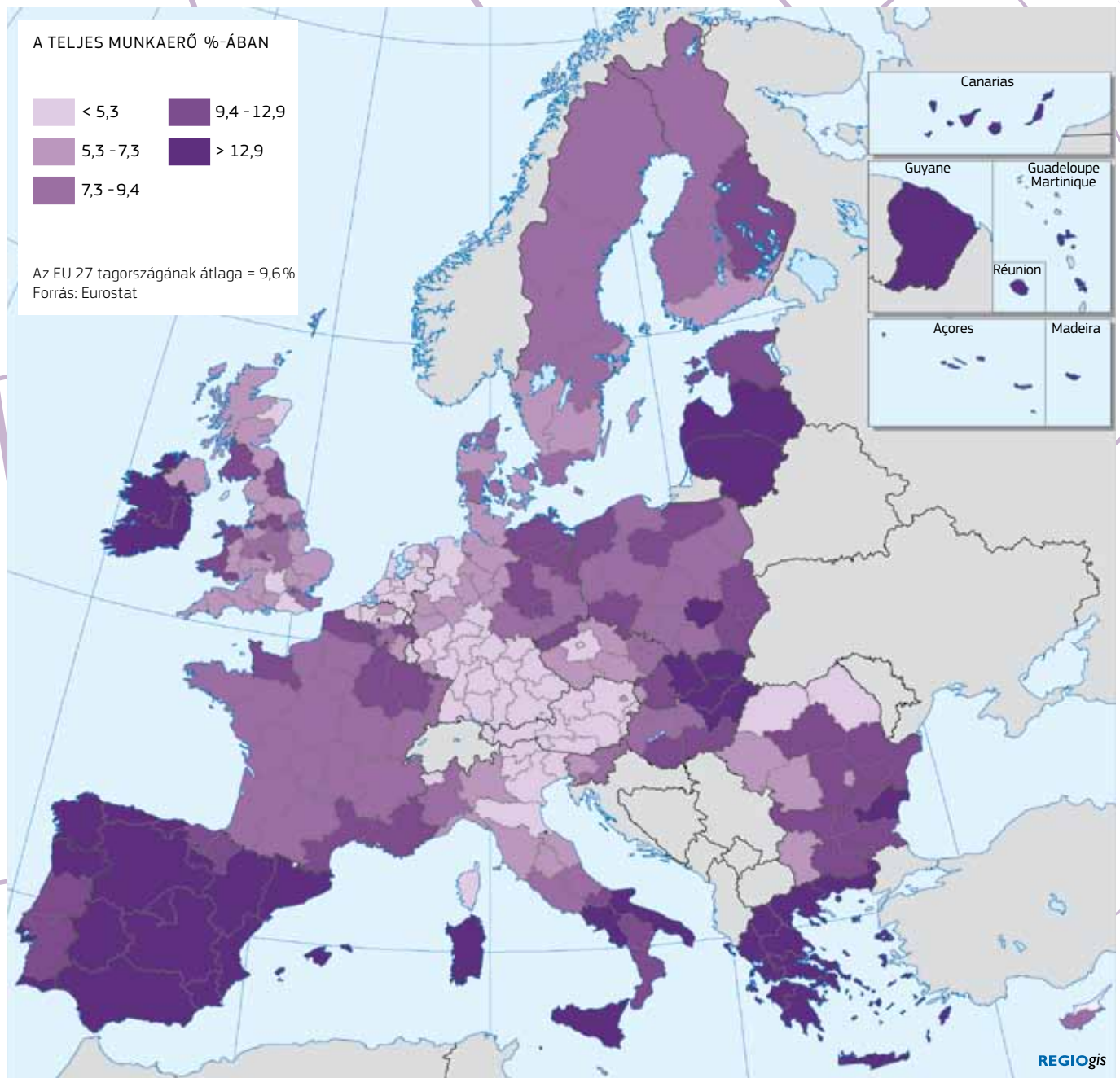
Teljes összeg:
242 700 EUR
EU-hozzájárulás:
84 900 EUR

egész világon értékesítik” – mondja Dr. Willebrord Sluijters (Európai Bizottság regionális politikai főigazgatója), aki a közelmúltban látogatást tett az üzemben. „A rendszer minimálisra csökkenti a kezelési időt; használata mellett nincs szükség hosszadalmas ellenőrzésre, válogatásra és egyéb eljárásokra.”

Az új rendszer révén a ruházat vagy a védőfelszerelés átvétele és leadása egyaránt leegyszerűsödik. Ezenkívül a műveletek is 100%-os biztonsággal nyomon követhetők, mivel a rendszer számon tartja az egyes felhasználók által felvett egységek számát. Az elosztó emellett olyan hajtogatott ruházat/tárgyak kezelésére is alkalmas, amelyek nincsenek becsomagolva. Ennek köszönhetően nincs szükség külön csomagoló gépsorra, és lehetővé válik azoknak az egységeknek a kezelése is, amelyeket méretük vagy alakjuk miatt nem lehet becsomagolni.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
<http://www.metalprogetti.it>

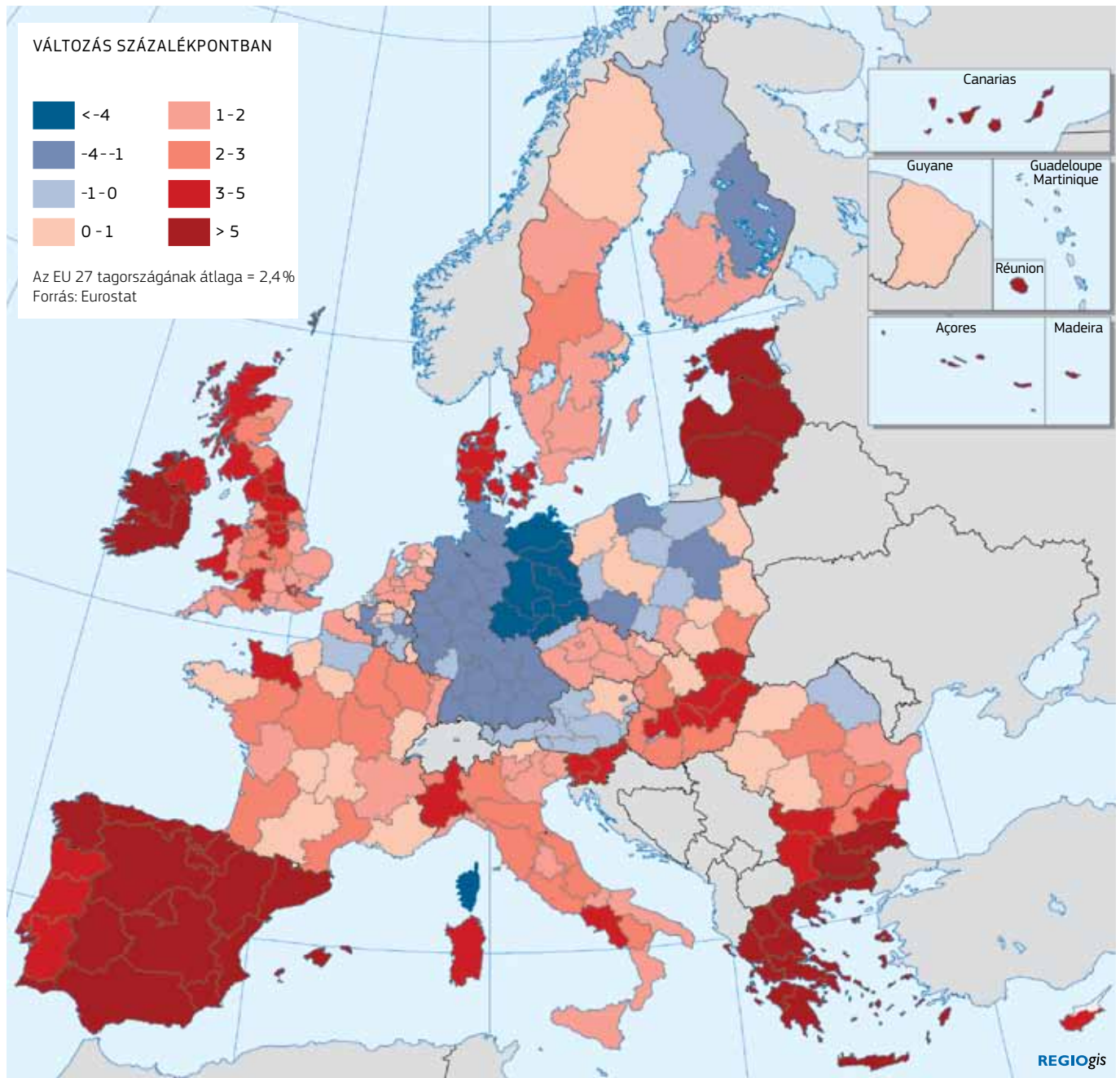
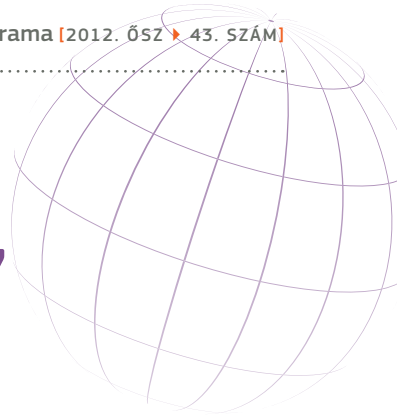
▶ MUNKANÉLKÜLISÉGI RÁTA, 2011



Az EU 27 tagállamában jelentős regionális eltérések fedezhetők fel a munkanélküliség terén. Minden harmadik régióban 10% fölötti a munkanélküliség. A legmagasabb munkanélküliség Spanyolország és Görögország egyes régióiban, valamint Franciaország tengerentúli megyéiben (*départements*) tapasztalható. A 15%-nál magasabb munkanélküliségi rátájú 41 régió többsége ebben a három

tagállamban található (2010-ben még csak 26 ilyen régió volt). Ezzel szemben 46 régióban (amelyek főként Ausztriában, Németországban, Belgiumban és Hollandiában találhatók) a munkanélküliségi ráta 5% alá csökkent – ez előrelépést jelent a 2010-es helyzethez képest, amikor még csak 34 régió mondhatta ezt el magáról.

▶ A MUNKANÉLKÜLISÉGI RÁTA VÁLTOZÁSA 2007 ÉS 2011 KÖZÖTT



2007 és 2011 között a munkanélküliségi ráta a régiók háromnegyedében emelkedett. Az európai gazdasági válság súlyosan érintette Spanyolország, Görögország, Írország és a balti államok egyes régióit; néhány régióban a munkanélküliségi ráta több mint 5 százalékponttal növekedett.

Ezzel szemben Németország, Ausztria, Belgium, Lengyelország és Finnország egyes régióiban a munkanélküliség csökkent (Németország esetében ez főként a keleti tartományokban (*Länder*) volt megfigyelhető, részben a munkaerő mobilitásának köszönhetően).

▶ HELYI FEJLESZTÉSI MEGKÖZELÍTÉS A JOBB TERÜLETI KOHÉZIÓ ÉRDEKÉBEN

EGY FRISS ÉRTÉKELÉS TANULSÁGAI

A helyi fejlesztési megközelítések és a helyi partnerségek a jövőbeni kohéziós politika fontos részét képezik. A következő programidőszakban a helyi szereplők a helyi közösség által irányított fejlesztéseket, integrált területi kezdeményezéseket és innovatív városfejlesztési tevékenységeket alkalmazhatnak a területi fejlesztések integrált megközelítésének ösztönzésére.

Az olasz IRS társadalomkutató intézet és a barcelonai GOP kormányzati és közpolitikai intézet által a közelmúltban készített értékelés – „A helyi fejlesztések hozzájárulása az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) által támogatott intervenciók megvalósításához a legutóbbi két programperiódusban (2000-2006 és 2007-2013)” – öt régió tapasztalatait vizsgálta (lásd az 1. keretes írást) azzal a céllal, hogy alátámassza: a helyi fejlesztés jelentős szerepet játszik a kohéziós politika teljesítésében. Az értékelés kiemelte ennek a megközelítésnek az előnyeit és a korlátait, valamint hasznos megállapításokat tett a jövőre vonatkozóan.

A tanulmány áttekinti a helyi fejlesztések irodalmát, és kiemeli a leggyakrabban alkalmazott helyi fejlesztési megközelítéseket, valamint a hatékony megvalósításhoz szükséges intézményi kapacitások erősségeit és gyengeségeit. A területi politikák megvalósításához a legtöbb ERFA-forrást felhasználó 38 működési program elemzése során az értékelés megvizsgálta, hogy a helyi fejlesztési megközelítés hogyan működik különböző területeken, és rögzítette a vizsgálat alapjául szolgáló öt esettanulmány kiválasztásának alapjait. A regionális esettanulmányok elemzik a fő résztvevők közötti kapcsolatot, kiemelt figyelmet fordítva a helyi fejlesztési megközelítés szempontjából fontos irányítási struktúrákra.

A vizsgált helyi fejlesztési megközelítések számos közös tulajdonsággal rendelkeznek:

- kiemelt figyelem a hátrányos helyzetű területek szociális és gazdasági fejlesztésére;
- a megközelítés egy adott területre vonatkozik;
- különböző szektorális politikák integrációja;
- a különböző érdekeltek sokaságának mobilizálása helyi szinten is.

A TANULMÁNY ÉS A MINI ESETTANULMÁNYOK A KÖVETKEZŐ ÖT NUTS 2* RÉGIÓT VIZSGÁLTÁK A GYAKORLATI TAPASZTALATOK BEMUTATÁSA CÉLJÁBÓL:

- URBANA CADIZ projekt, Andalúzia (Spanyolország)
- „Anyák a szomszédságban” program, Berlin (Németország)
- Integrált városfejlesztési program, Severozápad (Cseh Köztársaság)
- PIT 1 Tavoliere, Puglia (Olaszország)
- A WCVA közösségi kapacitásának fejlesztése, Nyugat-Wales és a Völgyek (Egyesült Királyság)

* Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája

Cádiz





Berlin

A tanulmány megállapította, hogy a helyi fejlesztési megközelítés a következő tulajdonságokkal rendelkezik az ERFA által társfinanszírozott beavatkozások megvalósítása során:

- Hozzájárul a *helyi hatóságok és önkormányzatok fokozott szerepvállalásához*. A helyi fejlesztési megközelítés leggyakoribb intézményi kezelési módja az önkormányzatok bevonása az európai kohéziós politika tervezésébe és megvalósításába;
- Időre van szüksége. A programok *folytonossága* területi, tematikus és irányítási szempontból is kiemelt fontossággal bír;
- A „tisztá” helyi fejlesztési megközelítés jobban működik, ha a *kapacitásépítés* is a céljai közé tartozik, és intervenciói egyik fő típusát jelenti. A helyi szereplők (például kisebb civil szervezetek, szociális vállalkozások, mikrovállalkozások), valamint a projektek megvalósításában részt vevő személyzet számára támogatást és segítséget kell nyújtani a közösségi fejlesztések serkentéséhez szükséges kapacitás kiépítésében.

Az értékelés megállapította, hogy a közösség által irányított helyi fejlesztésre vonatkozó előírások (a közös előírásokat tartalmazó rendelet 28–31. cikke) a helyi fejlesztési megközelítések megvalósításának, valamint az előnyök kihasználásának csak az egyik lehetséges módját fedik le, kiemelt figyelmet fordítva a területi összpontosításra, a politikák integrálására, továbbá az érdekelt bevonására. Más körülmények között más alternatívák lehetnek a legjobbak.

„A helyi fejlesztési megközelítésnek annyi formája és módja van, hogy lehetetlen egy egységes, minden esetben alkalmazható modellre leegyszerűsíteni.”

A tanulmány a helyi fejlesztési megközelítések három fő modelljét emeli ki:

- **Tiszta helyi fejlesztési megközelítés:** kis területre koncentráló, integrált tematikus megközelítés és inkluzív partnerség;
- **Szektorális politikák korrigálása:** egyetlen témára való összpontosítás nagyobb vagy kisebb területen, a partnerség eszköz és cél is egyben;
- **Helyi fejlesztési megközelítés a regionális politikában:** nagyobb területre koncentráló, integrált megközelítés, stratégiai partnerség.

Az értékelés rámutatott, hogy új értékelési módozatokra és eszközökre van szükség a megközelítés közties céljainak – integrációs és partnerségi dimenzió –, valamint a helyi fejlesztési megközelítés eredményekhez való hozzájárulásának méréséhez.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A teljes jelentés a következő helyről tölthető le:
http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/pdf/eval2007/local_dev_final.pdf

▶ ECO WORLD STYRIA

FOLYTATÓDÓ LENDÜLET A REGIOSTARS DÍJ ELNYERÉSE UTÁN



A 2012-es RegioStars díj „intelligens növekedés” kategóriáját megnyerő ECO World Styria, Ausztria „tisztá” technológiákkal foglalkozó klasztere egyre sikeresebb.

Az európai díj újabb lökést adott a környezetbarát technológiával foglalkozó szervezetek innovatív csoportjának, amely mára Stájerország gazdaságának húzóerejévé vált.

A díj máris növelte az ausztriai környezetbarát technológiával foglalkozó klaszter nemzetközi ismertségét, mondta el Bernhard Putteringer, az ECO World Styria vezérigazgatója. „Zöld technológiai völgyünkről azóta már számos cikk megjelent a regionális, az országos és a nemzetközi sajtóban egyaránt. A sajtóvisszhang nagyon kedvező volt; a cikkek egyértelműen követendő példaként említenek bennünket ezen a területen.”

Nemzetközi vonzerő a környezetbarát technológia szereplői számára

Stájerország környezetbarát technológiákkal foglalkozó klasztere egyre jobban vonzza az energiatechnológiai és környezetvédelmi tervezés nemzetközi szakértőit.

„Majdnem minden héten érkeznek zöld technológiai völgyünkbe küldöttségek, akik az ECO World Styria működése, valamint az itt dolgozó cégek tevékenysége iránt érdeklődnek” – mondja Putteringer.

„Idén eddig 250 szakértő tett nálunk látogatást Brazíliából, Oroszországból, az Egyesült Államokból, Kínából, Franciaországból, valamint Délkelet-Európából. Szeptemberben egy franciaországi befektetői csoport küldöttsége érkezik hozzánk, hogy megvizsgálja gyorsan növekvő vállalataink portfólióját.”

Puttinger szerint a RegioStars díj annak a 180 vállalatnak, valamint kutatóintézetnek az innovációs szellemét honorálta, amelyek az energiaipar és a környezetvédelem terén tevékenykednek ebben a zöld technológiával foglalkozó ausztriai klaszterben. „A díj egy újabb megerősítés, hogy Stájerország már nemzetközi szinten is a legfontosabb régiók közé tartozik a környezetbarát technológiák fejlesztése terén” – teszi még hozzá.

Exportált szolgáltatások

A RegioStars díj zsűrije a következőket emelte ki, amikor a díjat az „intelligens növekedés” kategóriában a stájerországi környezetbarát technológiával foglalkozó klaszternek ítélte: „Az ECO World Styria projekt minden olyan szempontból jelesre vizsgázott, amelyek a szolgáltatásokkal kapcsolatos innovációk esetében döntő fontosságúak. A projekt a klaszter koncepciót a minőség és a nemzetköziség új szintjére emelte. Az új vállalatok létrehozásának támogatása, az 5000 új munkahely megteremtése és a jelentős növekedés inspiráló hatást gyakorol a többi európai régióra is.”

„Úgy gondolom, az európai díj odaitélésénél döntő tényező volt az ECO World Styria fejlődésének dinamizmusa, valamint az az új impulzus, amelyet a régiónak a környezetbarát technológiák fejlesztése által ad” – teszi hozzá Putteringer. A klaszter jelenleg Stájerország bruttó regionális össztermékének több mint 8%-át adja.

A RegioStars zsűrije mindenképp az ECO World Styria vállalatainak nyújtott innovatív szolgáltatásait, többek között a piaci intelligenciát, valamint az export növekedését serkentő üzleti hálózatok kiépítését méltatta. A klaszter által kezdeményezett technológiai kerekasztalok, valamint a környezetbarát technológiák terén tevékenykedő innovátorok számára létrehozott klub számos új kereskedelmi és kutatási projekt létrehozását segítette elő.

Környezetmérnöki központ

Az ECO World Styria 2005-ben azzal a céllal jött létre, hogy az energetikai és környezetmérnöki tevékenységekben rendelkezésre álló szakértelmével egy világszínvonalú zöld technológiai völgyet hozzon létre Stájerországban. A klaszter fontos szerepet játszik a gazdaságpolitika megvalósításában az osztrák tartományban, és fontos alkotórésze Stájerország 2020-as gazdasági stratégiájának.

2011-ben mintegy 32 000 alkalmazott dolgozott a klaszter vállalatainál, amelyek összesített éves árbevétele 7,7 milliárd euró, exportaránya pedig körülbelül 90%-os volt.

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
<http://www.eco.at>



▶ DÖNTŐSÖK

A jövő évi RegioStars díj döntősei közé 5 különböző kategóriában huszonegy projekt került be; a nyertesek kihirdetése a 2013. február 7-én Brüsszelben tartandó ünnepségen történik. A döntősök között számos olyan projekt is van, amelynek kidolgozására az Európai Területi Együttműködés keretében került sor.

INTELLIGENS NÖVEKEDÉS

- Technopol program, Alsó-Ausztria (AT)
- CoOPTICS – Innováció a piacokon, Tübingia (DE)
- Egyetemi-üzleti tudástranzfer, Kasztília és León (ES)
- UPTec – A Portói Egyetem tudományos és technológiai parkja, Észak-Portugália (PT)
- SLIM III, Észak-Közép-Svédország (SE)
- Innováció a termények területén (InCrops), Kelet-Anglia (UK)

FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉS

- Környezetbarát üzleti növekedés a kis- és középvállalatok esetében, Dél-Dánia (DK)
- ENWORKS – Erőforrás-takarékossági támogatás, Északnyugat-Anglia (UK)
- „Hidrogén régió” Flandriában és Dél-Hollandiában (ETE)
- MED-Laine, Szardínia, Toszkána és Felső-Korzika (ETE)
- Cradle to Cradle Islands projekt, Északi-tengeri régió (ETE)



INKLUZÍV NÖVEKEDÉS

- A jóléti szolgáltatások és technológiák élő laboratóriuma, Nyugat-Finnország (FI)
- Egyéni foglalkoztatási utak, Warmińsko-Mazurskie (PL)
- Strides Alliance Partnerség, Wales (UK)
- PASE – Közpolitikák és Szociális Vállalkozások, Marche (vezető partner) (ETE)
- SUCCESS, Kent (vezető partner) (ETE)

CITYSTAR

- WienWin, Bécs (AT)
- Park Spoor Noord, Antwerpen (BE)
- Szomszédassági program, Berlin (DE)
- Malom-szigetek helyreállítása, Bydgoszcz (PL)
- MalmöLund – városi régió, Malmö (SE)

INFORMÁCIÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ

- www.efro.be – Nyugat-Flandria (BE)
- www.eu-fonds.brandenburg.de – Brandenburg (DE)
- www.agenciasopa.es – Andalúzia (ES)
- www.esparama.lt – Litvánia (LT)
- COSAFE, Västerbotten (SE)
- www.interact-eu.net – Pozsony (vezető partner) (ETE)

▶ TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/regions_for_economic_change/regiostars_en.cfm

ESEMÉNYNAPTÁR

2012. NOVEMBER 15–16.

_Metz (FR)

Rurban konferencia

2012. NOVEMBER 27–28.

_Regensburg (DE)

1. éves fórum a Dunamenti
Régió EU-stratégiájáról

2012. DECEMBER 3–4.

_Párizs (FR)

Az INFORM & INIO
hálózatok közös találkozója

2013. FEBRUÁR 7.

_Brüsszel (BE)

RegioStars 2013
díjátadó ünnepségEzekről az eseményekről további információ
található az Inforegio webhelyen:[http://ec.europa.eu/regional_policy/
conferences/agenda/index_hu.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_hu.cfm)

Milyen eredményeket ért el
a kohéziós politika az Ön régiójában?
Szeretnénk hallani az Ön történeteit is
az állampolgárok által tapasztalható
eredményekről és kézzelfogható előnyökről.

A következő programperiódusra való
felkészüléséről is írhat nekünk.

A kiválasztott írások a *Panorama* magazin
következő számában fognak szerepelni.
Kérjük, írásait a következő címre küldje:

regio-panorama@ec.europa.eu

SZÓLJON HOZZÁ

ISSN 1725-8219

© Európai Unió, 2012

Másolat készítése a forrás megjelölésével engedélyezett.

Európai Bizottság, Regionális Politikai Főigazgatóság Kommunikáció
tájékoztatás és kapcsolattartás a harmadik országokkal
Raphaël Goulet

Avenue de Tervueren 41, B-1040 Bruxelles

E-mail: regio-panorama@ec.europa.euInternet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_hu.htm

■ Kiadóhivatal